

Biblioteca

# OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.



## OFFISIELLE KOERANT

UITGawe OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c Saturday, 15th September, 1962.

WINDHOEK

Saterdag, 15 September 1962.

No. 2428

### CONTENTS

#### PROCLAMATION—

- No. 203 (Republic) S.A. Pharmacy Board: Annual Fee to be paid by every Chemist and Druggist . . . . .

#### GOVERNMENT NOTICES:-

- No. 172 Marriage Officer: Appointment as . . . . .  
 No. 173 Marriage Officer: Appointment as . . . . .  
 No. 174 Society of South West African Farmer-Employers of Contracted Natives: Amendment of Regulations . . . . .  
 No. 175 Municipality of Keetmanshoop: Health Regulations: Amendment of . . . . .  
 No. 176 Post Office Savings Bank Balance Sheet as at 31st March, 1962 . . . . .  
 No. 177 Etosha Game Park: Redefinition of Boundaries . . . . .  
 No. 178 Game Rangers: Appointment as . . . . .  
 No. R.1400 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/87) . . . . .  
 No. R.1401 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/88) . . . . .  
 No. R.1402 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Fourth Schedule (No. 4/3) . . . . .  
 No. R.1424 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/185) . . . . .  
 No. R.1441 (Republic) Merchant Shipping Act, 1951: Notice under Section 84 (1) . . . . .  
 No. R.1443 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/186) . . . . .  
 No. R.1444 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/187) . . . . .  
 No. R.1445 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/188) . . . . .  
 No. R.1446 (Republic) Customs Act, 1955: Exercise of Powers by the Minister (No. MR/6) . . . . .  
 No. 1489 (Republic) Regulations for the South African Police: Amendments to . . . . .

#### GENERAL NOTICES:-

- No. 66 Mines: Granting of Exclusive Rights . . . . .  
 No. 627 (Republic) Import Control: Additional Import Allocations, 1962 . . . . .

#### ADVERTISEMENTS:-

Estate Notices etc., etc. . . . .

### INHOUD

Page/Bladsy

#### PROKLAMASIE—

- (Republiek) S.A. Aptekerskommissie: Jaarlike Bedrag betaalbaar deur Aptekers . . . . . 1262

#### GOEWERMENTS-KENNISGEWINGS:-

- Huweliksbevestiger: Aanstelling as . . . . . 1262  
 Huweliksbevestiger: Aanstelling as . . . . . 1263  
 Vereniging van Suidwes-Afrikaanse Boerewerk-gewers van Kontrakboorlinge: Wysiging van Regulasies . . . . . 1263  
 Munisipaliteit Keetmanshoop: Gesondheldsregulasies: Wysiging van . . . . . 1263  
 Posspaarbok Balansstaat op 31 Maart 1962 . . . . . 1264  
 Etoshawildtuin: Herbepaling van Grense . . . . . 1265  
 Veldwagters: Aanstelling as . . . . . 1265  
 (Republiek) Docanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/87) . . . . . 1266  
 (Republiek) Docanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/88) . . . . . 1266  
 (Republiek) Docanewet, 1955: Wysiging van die Vierde Bylae (No. 4/3) . . . . . 1266  
 (Republiek) Docanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/185) . . . . . 1267  
 (Republiek) Handelskeepvaartwet, 1951: Kennis-giving kragtens Artikel 84 (1) . . . . . 1267  
 (Republiek) Docanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/186) . . . . . 1267  
 (Republiek) Docanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/187) . . . . . 1268  
 (Republiek) Docanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/188) . . . . . 1268  
 (Republiek) Doeane wet, 1955: Uitoefering van Bevoegdhede deur die Minister (No. MR/6) . . . . . 1269  
 (Republiek) Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Poisile: Wysiging van . . . . . 1269

#### ALGEMENE KENNISGEWINGS:-

- Mynwese: Toekenning van Alleenregte . . . . . 1272  
 (Republiek) Invoerbeheer: Addisionele Invoer-toekennings 1962 . . . . . 1273  
 ADVERTENSIES:-  
 Boedelkennisgewings ens., ens. . . . . 1273

**PROCLAMATION**

**BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.**

No. 203, 1962 (Republiek).]

**ANNUAL FEE TO BE PAID BY EVERY CHEMIST AND DRUGGIST TO THE SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD**

Under the powers vested in me by sub-section (2) of section *ninety-five* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), I hereby authorise the South African Pharmacy Board to prescribe a fee of six rand thirty cents to be paid annually to the said Pharmacy Board by every registered chemist and druggist.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this fourth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

C. R. SWART,  
State President.  
By order of the State President-in-Council,  
A. HERTZOG.

**PROKLAMASIE**

**VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.**

No. 203, 1962 (Republiek).]

**JAARLIKSE BEDRAG BETAAALBAAR DEUR APTEKERS AAN DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *vijf-en-negentig* van die Wet op Geneesherre, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), magtig ek die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie hierby om 'n bedrag van ses rand dertig sent voor te skryf wat jaarliks aan genoemde Aptekerskommissie deur elke geregistreerde apteker betaalbaar is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria op hede die vierde dag van Augustus Eenduisend Negeehonderd Twee-en-sestig.

C. R. SWART,  
Staatspresident.  
Op las van die Staatspresident-inrade,  
A. HERTZOG.

**Government Notices.**

The following Government Notices are published for general information.

C. F. MARAIS,  
*Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 172.]

[15th September, 1962.

**APPOINTMENT OF MARRIAGE OFFICER**

It is hereby notified that the Administrator has in terms of sub-section (2) of section *five* of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation 31 of 1920) appointed the undermentioned person as a marriage officer with effect from the date given but subject to the undermentioned limitations in respect of (a) the area, (b) the solemnization of marriages between persons belonging to a specified race, community or religious denomination and (c) the period of appointment:—

| Name         | Limitations   | Date      |
|--------------|---|-----------|
| Knuf, Hubert | (a) Territory of South West Africa.<br>(b) All races.<br>(c) During the Administrator's pleasure. | 27.8.1962 |

**Goewermentskennisgewings.**

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

C. F. MARAIS,  
*Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

No. 172.]

[15 September 1962.

**AANSTELLING AS HUWELIKSBEVESTIGER**

Hierby word ingevolge die bepalings van subartikel (2) van artikel *vijf* van „De Huweliksvoltrekkingssproklamatie 1920“ (Proklamasie 31 van 1920) bekend gemaak dat die Administrateur die ondergenoemde persoon aangestel het as huweliksbevestiger met ingang van die datum vermeld, maar onderhewig aan die ondergenoemde beperkings ten opsigte van (a) die gebied, (b) die voltrekking van huwelike tussen persone van 'n spesifieke ras, gemeenskap of kerkgenootskap en (c) die tydperk van aanstelling:—

| Naam         | Beperkings   | Datum     |
|--------------|--|-----------|
| Knuf, Hubert | (a) Gebied Suidwes-Afrika.<br>(b) Alle rasse.<br>(c) Vir solank dit die Administrateur behaag. | 27.8.1962 |

No. 173.]

[15th September, 1962.

No. 173.]

[15 September 1962.

## APPOINTMENT OF MARRIAGE OFFICER

It is hereby notified that the Administrator has in terms of sub-section (2) of section five of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation 31 of 1920) appointed the undermentioned person as marriage officer with effect from the date given but subject to the undermentioned limitations in respect of (a) the area, (b) the solemnization of marriages between persons belonging to a specified race, community or religious denomination and (c) the period of appointment:—

| Name                    | Limitations   | Date      |
|-------------------------|---|-----------|
| Pieterse, Sarel Jacobus | (a) Territory of South West Africa.<br>(b) All races.<br>(c) During the Administrator's pleasure. | 24.8.1962 |

## AANSTELLING AS HUWELIKSBEVESTIGER

Hierby word ingevolge die bepalings van subartikel (2) van artikel vyf van „De Huweliksvoltrekkingssproklamatie 1920“ (Proklamasie 31 van 1920) bekend gemaak dat die Administrator die ondergenoemde persoon aangestel het as huweliksbewestiger met ingang van die datum vermeld, maar onderhewig aan die ondergenoemde beperkings ten opsigte van (a) die gebied, (b) die voltrekking van huwelike tussen persone van 'n spesifieke ras, gemeenskap of kerkgenootskap en (c) die tydperk van aanstelling:—

| Name                    | Beperkings  | Datum     |
|-------------------------|---|-----------|
| Pieterse, Sarel Jacobus | (a) Gebied Suidwes-Afrika.<br>(b) Alle rasse.<br>(c) Vir solank dit die Administrator behaag. | 24.8.1962 |

No. 174.]

[15th September, 1962.

No. 174.]

[15 September 1962.

## REGULATIONS APPLICABLE TO THE SOCIETY OF SOUTH WEST AFRICAN FARMER-EMPLOYERS OF CONTRACTED NATIVES: AMENDMENT

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by section fourteen of the Societies of Employers of Contracted Natives Ordinance, 1952 (Ordinance 48 of 1952) to amend the regulations appearing in Government Notice 188 of the 15th June, 1953, by the substitution, for regulation 9, of the following regulation:—

.9. (1) Members of the Committee shall hold office for a period of two years as provided in section four of the Ordinance and until their successors are elected in the manner prescribed by these regulations.

(2) A person elected to fill an interim vacancy on the Committee shall hold office as the third member referred to in section four of the Ordinance for the unexpired portion of his predecessor's tenure of office and until his successor is elected in the manner prescribed by these regulations."

## REGULASIES OP DIE VERENIGING VAN SUIDWESTAFRIKAANSE BOEREWERKGEWERS VAN KONTRAKINBOORLINGE: WYSIGING

Dit behaag die Administrator om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel vierentwintig van die Ordonnansie op Verenigings van Werkgewers van Kontrakinboorlinge 1952 (Ordonnansie 48 van 1952) die regulasies wat verskyf by Goewermentskennisgiving 188 van 15 Junie 1953 te wysig deur die vervanging van regulasie 9 daarvan deur die onderstaande regulasie:—

.9. (1) Lede van die Komitee beklee hul ampte vir 'n tydperk van twee jaar soos bepaal by artikel vier van die ordonnansie en totdat hul opvolgers verkieks word op die wyse voorgeskryf by hierdie regulasies.

(2) Iemand wat verkieks is om 'n tussentydse vakature in die Komitee te vul, beklee sy amp as die derde lid bedoel in artikel vier van die ordonnansie vir die onverstreke deel van sy voorganger se ampstermy en totdat sy opvolger verkieks word op die wyse voorgeskryf by hierdie regulasies."

No. 175.]

[15th September, 1962.

No. 175.]

[15 September 1962.

## MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by section one hundred and sixty read with paragraph 4 (a) of sub-section (1) of section one hundred and fifty-nine sub-section (2) of section one hundred and seventy-six and section one hundred and ninety-nine, of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance 3 of 1949), as amended, to approve of the undermentioned amendments of the regulations published under Government Notice No. 336 of 1953, as amended by Government Notices Nos. 321 and 354 of 1955 and 247 of 1956.

MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP  
AMENDMENT OF HEALTH REGULATIONS

1. Delete the existing Schedules A and B.
2. Insert the following new Schedules A and B:

## SCHEDULE A.

(a) For the removal of nightsoil and urine:

(i) Twice per week . R1-50 per pail per month or part of a month.

(ii) Special extra removal . . . . . R0-30 per pall.

(b) For the removal of household refuse . . . . . R0-50 per receptacle per month or part of a month.

## MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP

Dit behaag die Administrator om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel eenhonderd en sesig gelees met paraagraaf 4 (a) van subartikel (1) van artikel eenhonderd nege-en-vyftig, subartikel (2) van artikel eenhonderd nege-en-sesentwintig en artikel eenhonderd nege-en-negentig van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysigings van die regulasies aangekondig by Goewermentskennisgiving 336 van 1953 soos gewysig by Goewermentskennisgivings 321 en 354 van 1955 en 247 van 1956.

MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP  
WYSIGING VAN GESONDHEIDSREGULASIES

1. Skrap die bestaande Bylae A en B.
2. Voeg in die volgende nuwe Bylae A en B:

## BYLAE A.

(a) Vir verwydering van nagvul en urine:

(i) Tweekeer per week . . . . . R1-50 per emmer per maand of gedeelte van 'n maand.

(ii) Spesiale ekstra verwydering . . . . . R0-30 per emmer.

(b) Vir verwydering van huisvull . . . . . R0-50 per vergaarbak per maand of gedeelte van 'n maand.

## SCHEDULE B.

Removal of Slopwater . . R0.75 per 1,000 gallons or Verwydering van vull-part thereof. . . . . R0.75 per 1,000 gellings of gedeelte daarvan.

## BYLAE B.

No. 176.]

[15 September 1962.]

No. 176.]

[15th September, 1962.]

POSSPAARBANK-BALANSSTAAT OP 31 MAART 1962.  
POST OFFICE SAVINGS BANK BALANCE SHEET AS AT 31ST MARCH, 1962.

| LASTE:<br>LIABILITIES:                      | R. c.                | BATES:<br>ASSETS:               | R. c.                |
|---|----------------------|---------------------------------|----------------------|
| Saldo aan inleers verskuldig                |                      | Fondse by Staatskuldkommissaris |                      |
| Balance due to depositors                   | 3,423,018.64         | gedeponeer                      |                      |
| Saldo aan sertifikaathouers verskuldig      |                      | Funds lodged with Public Debt   |                      |
| Balance due to certificate holders          | 349,400.00           | Commissioners                   | 3,963,080.96         |
| Opgeloopde rente, Spaarbanksertifikate      |                      |                                 |                      |
| Accrued interest, Savings Bank Certificates | 6,704.16             |                                 |                      |
| Saldo                                       | 183,958.16           |                                 |                      |
| Balance                                     |                      |                                 |                      |
|   | <u>R3,963,080.96</u> |                                 | <u>R3,963,080.96</u> |

POSSPAARBANK-INKOMSTEREKENING VIR DIE JAAR GEËINDIG 31 MAART 1962.  
POST OFFICE SAVINGS BANK INCOME ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 1962.

|  | R. c.              | R. c.  |
|--|--------------------|--|
| Rente en Diwidende op beleggings                   |                    | Rente toegeken aan spaarbankinleers                |
| Interest and Dividends on investments              | 141,323.20         | Interest allowed to Savings Bank depositors        |
|  |                    | 101,881.08   |
| Opgeloopde rente, spaarbank-sertifikataathouers    |                    | Opgeloopde rente, spaarbank-sertifikataathouers    |
| Accrued interest, Savings Bank Certificate holders | 6,704.16           | Bykomende rente toegeken aan sertifikataathouers   |
|  |                    | Additional interest allowed to Certificate holders |
| Wins (oorgedra na Inkomste)                        | 5,851.58           | Profit (credited to Revenue)                       |
| Profit (credited to Revenue)                       | 26,886.38(a)       |  |
|  | <u>R141,323.20</u> | <u>R141,323.20</u>                                 |

POSSPAARBANK-RESERWEFONDS — BALANSREKENING OP 31 MAART 1962.  
POST OFFICE SAVINGS BANK RESERVE FUND — BALANCE ACCOUNT AS AT 31ST MARCH, 1962.

|  | R. c.             | R. c.                           |
|--|-------------------|---------------------------------|
| Saldo aan Fonds verskuldig<br>1 April 1961 |                   | Fondse by Staatskuldkommissaris |
| Balance due to Fund<br>1st April, 1961     | 72,487.20         | gedeponeer                      |
| Rente op beleggings                        |                   | Funds lodged with Public Debt   |
| Interest on Investments                    | 2,773.30          | Commissioners                   |
|  | <u>R75,260.50</u> | <u>75,260.50</u>                |
|  |                   | <u>R75,260.50</u>               |

(a) Fondse by die Staatskuldkommissaris belé, oorskry die bedrag aan inleers verskuldig met R183,958.16. Die rente hierop is in die wins bygereken. Die oortollige beleggings is sedertdien na die rekening van die Suidwes-Afrika Administrasie oorgedra.

Investments with the Public Debt Commissioners exceed the amount due to depositors by R183,958.16 and the interest thereon is included in the profit. The surplus investments have since been transferred to the Account of the South West Africa Administration.

C. F. MARAIS,  
SEKRETARIS VAN SUIDWES-AFRIKA,  
REKENPLIGTIGE AMPTEENAAR,  
SECRETARY FOR SOUTH WEST AFRICA,  
ACCOUNTING OFFICER.

L. S. VAN DER WALT,  
Direkteur van Pos- en Telegraafwese,  
Director of Posts and Telegraphs.  
WINDHOEK,  
20 Augustus 1962.  
20th August, 1962.

No. 177.]

[15th September, 1962. No. 177.]

[15 September 1962.

**ETOSHA GAME PARK: REDEFINITION  
OF BOUNDARIES**

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by section four of the Game Parks, Nature Parks and Private Game Reserves Ordinance, 1958 (Ordinance 18 of 1958), as amended, to amend the first schedule of the said ordinance by the substitution, for the description of the Etosha Game Park, of the following description:—

"From a point of latitude 18° 30' South and longitude 14° 32' East, being the south-western corner of the magisterial district of Ovamboland, proceeding eastwards along the boundary of the magisterial district of Ovamboland to a point due north of the north-western corner beacon of the farm Onguma 314 in the magisterial district of Tsumeb; thence due southwards in a straight line to the north-western corner beacon of the last-mentioned farm; thence generally southwards along the boundaries of, but excluding, the following farms in succession, namely Onguma 314, Vergenoeg 942, Kleinbegin 941, Leedrink 940, farm 858, Nadubib 1083, Heliodor 857, Obab 856, Mara 840, Mopanie 447, Lympiaas 436, Vrede 435, Olifantslaagte 433, Nootgedag 418, Hestria 417, to the north-western corner beacon of the last-mentioned farm; thence generally westwards along the boundaries of, but excluding, the following farms in succession in the magisterial district of Outjo, namely Renex 494, Grensplaats 473, Tsabis 470, Werdia 469, Nuchas 468, Elandsfontein 463, Mooiplaas 462, Koppies 457, Oberland 455, Montebello 456, Leeupoort 441, Margo 438, Tiervlei 436, Sonop 434, farm 432, Avondvreda 430, Stillerus 429, Wililine 427, Volouqua 424, Moesamoeroep 421, Safari 663, Lecurante 660, farm 659, farm 656, Grenswag 655, Vlakwater 652, Helaas 649, Pionier 648, Robyn 647, Ermo 646, Khoabendes 645, Tevrede 643, Westend 642, Marenphil 641, De Ville 638, Kam Descha 624, farm 621, Keiserfontein 620, Grootberg 191, Humor 704, Otjihavera 703, Palmwag 702, Juriesdraai 709, Roodplaat 710, Wereldsend 715, to a point where the western boundary line of the last-mentioned farm intersects the southern side of the road from Welwitschia to Torrabai; thence westwards along the southern side of the road to Torrabai to the low-water mark of the Atlantic Ocean; thence north-westwards along the low-water mark of the Atlantic Ocean to the south-western corner of the Kaokoveld Reserve 26; thence generally north-eastwards along the south-western boundaries of, but excluding, the Kaokoveld Reserve 26, the Sesfontein Reserve 207, the Kaokoveld Reserve 26 to a point of latitude 18° 30' South and longitude 14° 32' East at the south-western corner of the magisterial district of Ovamboland, being the point of beginning."

No. 178.]

[15th September, 1962.

Nr. 178.]

[15 September 1962.

**APPOINTMENT AS GAME RANGERS**

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section fourteen of the Game Parks, Nature Parks and Private Game Reserves Ordinance, 1958 (Ordinance 18 of 1958), as amended, to appoint the following persons as Game Rangers for the Territory of South West Africa:—

- Mr. C. J. V. Rocher,
- Mr. H. P. E. X. Stark,
- Mr. R. Werksman,
- Mr. M. J. Blom,
- Mr. G. J. Redelinghuys,
- Mr. V. du Plessis.

**ETOSHA WILDTUIN: HERBEPALING  
VAN GRENSE**

Dit behaag die Administrateur om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Wildtuine, Natuurtuine en Private Wildreserves 1958 (Ordonnansie 18 van 1958), soos gewysig, die Eerste Bylae van gemelde ordonnansie te wysig deur die beskrywing die Etosha-wildtuin met die volgende beskrywing te vervang:—

„Vanaf 'n punt met suider breedtegraad 18° 30' en ooster lengtegraad 14° 32' by die suidwestelike hoek van die Landdrostdistrik Ovamboland, ooswaarts langs die grens van die Landdrostdistrik Ovamboland tot by 'n punt reg noord van die noordwestelike hoekbaken van die plaas Onguma 314 in die Landdrostdistrik Tsumeb; vandaar reg suidwaarts in 'n reguitlyn tot by die noordwestelike hoekbaken van laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidwaarts langs die grense van maar uitsluitende die volgende please na mekaar, naamlik Onguma 314, Vergenoeg 942, Kleinbegin 941, Leedrink 940, plaas 858, Nadubib 1083, Heliodor 857, Obab 856, Mara 840, Mopanie 447, Lympiaas 436, Vrede 435, Olifantslaagte 433, Nootgedag 418, Hestria 417, tot by die noordwestelike hoekbaken van laasgenoemde plaas, vandaar algemeen weswaarts langs die grense van, maar uitsluitende die volgende please na mekaar in die Landdrostdistrik Outjo, naamlik Renex 494, Grensplaats 473, Tsabis 470, Werdia 469, Nuchas 468, Elandsfontein 463, Mooiplaas 462, Koppies 457, Oberland 455, Montebello 456, Leeupoort 441, Margo 438, Tiervlei 436, Sonop 434, plaas 432, Avondvreda 430, Stillerus 429, Willina 427, Volouqua 424, Moesamoeroep 421, Safari 663, Lecurante 660, plaas 659, plaas 656, Grenswag 655, Vlakwater 652, Helaas 649, Pioneer 648, Robyn 647, Ermo 646, Khoabendes 645, Tevrede 643, Westend 642, Marenphil 641, De Ville 638, Kam Descha 624, plaas 621, Keiserfontein 620, Grootberg 191, Humor 704, Otjihavera 703, Palmwag 702, Juriesdraai 709, Roodplaat 710, Wereldsend 715, tot waar die westelike grenslyn van laasgenoemde plaas die suidelike kant van die pad vanaf Welwitschia na Torrabai sny; vandaar weswaarts langs die suidelike kant van die pad na Torrabai tot by die laagwatermerk van die Atlantiese Oseaan; vandaar noordweswaarts langs die laagwatermerk van die Atlantiese Oseaan tot by die suidwestelike hoek van Reserve Kaokoveld 26; vandaar algemeen noordoorswaarts langs die suidwestelike grense van maar uitsluitende Reserve Kaokoveld 26, Reservaes Sesfontein 207, Reservaes Kaokoveld 26, tot by 'n punt met suider breedtegraad 18° 30' en ooster lengtegraad 14° 32' by die suidwestelike hoek van die Landdrostdistrik Ovamboland, synde die aangangspt."

**AANSTELLING AS VELDWAGTERS**

Dit behaag die Administrateur om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel veertien van die Ordonnansie op Wildtuine, Natuurtuine en Private Wildreserves 1958 (Ordonnansie 18 van 1958), soos gewysig, die volgende persone as Veldwagtters vir die Gebied Suidwes-Afrika aan te stel:—

- Mnr. C. J. V. Rocher,
- Mnr. H. P. E. X. Stark,
- Mnr. R. Werksman,
- Mnr. M. J. Blom,
- Mnr. G. J. Redelinghuys,
- Mnr. V. du Plessis.

No. R.1400 (Republic).]

[31st August, 1962.]

No. R.1400 (Republiek).]

[31 Augustus 1962.]

**CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE THIRD SCHEDULE (NO. 3/87)**

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section one hundred of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

**SCHEDULE**

| Item. | Article   | Rebate. | Refund.          |
|-------|---|---------|------------------|
| 966   | By the addition, after subparagraph (66) of paragraph (a), of the following sub-paragraph:-<br>"(67) Dieldrin, sodium tripolyphosphate and prepared surface-active agents, used in the manufacture of insecticides; | —       | The whole duty." |
|       |   |         |                  |

NOTE: The effect of this notice is to make provision for a refund of the whole duty on the goods mentioned when used in the manufacture of insecticides, on export of the manufactured products to territories other than Basutoland and the Protectorates of Bechuanaland and Swaziland.

No. R.1401 (Republic).]

[31st August, 1962.]

No. R.1401 (Republiek).]

[31 Augustus 1962.]

**CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE THIRD SCHEDULE (NO. 3/88)**

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section one hundred of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

**SCHEDULE**

| Item. | Article  | Rebate. | Refund.          |
|-------|--|---------|------------------|
| 966   | By the addition, after subparagraph (67) of paragraph (a), of the following sub-paragraph:-<br>"(68) Furfelt hoods, used in the manufacture of men's and boys' hats; | —       | The whole duty." |
|       |  |         |                  |

NOTE: The effect of this notice is to make provision for a refund of the whole duty on the goods mentioned when used in the manufacture of men's and boys' hats, on export of the manufactured goods to territories other than Basutoland and the Protectorates of Bechuanaland and Swaziland.

No. R.1402 (Republic).]

[31st August, 1962.]

No. R.1402 (Republiek).]

[31 Augustus 1962.]

**CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE FOURTH SCHEDULE (NO. 4/3)**

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section sixty-five of the Customs Act, 1955, hereby amend the Fourth Schedule to the said Act, with effect from the 31st August, 1962 —

- (1) by the deletion of the territories "Angola" and "Mocambique, Province of"; and
- (2) by the insertion after the territory "Peru" of the following territories:—

"Portugal —  
Angola and Cabinda.  
Azores Islands.  
Cape Verde Islands.

| Item. | Artikel   | Korting. | Terugbetaling. |
|-------|---|----------|----------------|
| 966   | Deur na subparagraaf (66) van paraagraaf (n) die volgende subparaagraaf by te voeg:—<br>"(67) Dieldrin, natriumtripolifosfaat en bereide tensioaktiewe middels, gebruik by die vervaardiging van insektedoders; | —        | Die hele reg." |
|       |   |          |                |

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat vooruitsien vir 'n terugbetaling van die hele reg gemaak word op genoemde goedere wanneer dit gebruik word by die vervaardiging van insektedoders, uitvoer van die vervaardigde produkte na ander gebiede as Batoetoland en die protektorate Betsjoeanaland en Swaziland.

No. R.1401 (Republic).]

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE DERDE BYLAE (NO. 3/88)

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleent by artikel honderd van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

**BYLAE**

| Item. | Artikel  | Korting. | Terugbetaling. |
|-------|--|----------|----------------|
| 966   | Deur na sub-paragraaf (67) van paraagraaf (n) die volgende subparaagraaf by te voeg:—<br>"(68) Bonviltkappe, gebruik by die vervaardiging van mans- en seunshoede; | —        | Die hele reg." |
|       |  |          |                |

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat vooruitsien vir 'n terugbetaling van die hele reg gemaak word op genoemde goedere wanneer dit gebruik word by die vervaardiging van mans- en seunshoede, by uitvoer van die vervaardigde goedere na ander gebiede as Batoetoland en die protektorate Betsjoeanaland en Swaziland.

No. R.1402 (Republiek).]

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE VIERDE BYLAE (NO. 4/3)

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleent by artikel vyf-en-sestig van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Vierde Bylae van genoemde Wet, met ingang van 31 Augustus 1962 —

- (1) deur die gebiede „Angola“ en „Mosambiek, Die Provinse.“ te skrap; en
- (2) deur na die gebied „Peru“ die volgende gebiede in te voeg:—  
„Portugal —  
Angola en Kabinda.  
Asoriëse Eiland.  
Kaap-Verdiëse Eilande.

Macao.  
Madeira.  
Mozambique.  
Portuguese Guinea.  
Portuguese India.  
Portuguese Timor.  
Sao Joao Baptista de Ajudá.  
Sao Tomé and Principe."

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

**NOTE:** The effect of this notice is that from the date mentioned, intermediate rates of duty will apply to goods produced or manufactured in Portugal or its overseas provinces.

No. R.1424 (Republic).]

[31st August, 1962.

**CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE  
SECOND SCHEDULE (NO. 2/185)**

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

**SCHEDULE**

| Item. | Article  | Duty rebated as under. |
|-------|--|------------------------|
| 499   | By the substitution, for the item, of the following item:-<br>"499 Industry for the manufacture of handkerchiefs. —<br>Woven fabric in the piece, containing 50 per cent or more by weight of cotton valorem 10 per cent." |                        |
|       |  |                        |

**NOTE:** The effect of this notice is to make provision for a rebate of duty, to the extent indicated, on the goods mentioned when imported or taken out of bond by registered manufacturers for use in the manufacture of handkerchiefs.

No. 1441 (Republic).]

[7th September, 1962.

**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

**MERCHANT SHIPPING ACT, 1951 (ACT NO. 57 OF 1951), AS AMENDED: NOTICE UNDER SECTION 84 (1)**

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport has, in terms of sub-section (1) of section *eighty-four* of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951), as amended, specified that any uncancelled certificate of competency issued under the Merchant Shipping (Certificates of Competency) Act, 1925 (Act No. 45 of 1925) and held by a citizen of a foreign country who served on a South African ship before 31st May, 1962, shall continue in force until 31st December, 1965 for purposes of employment of its holder on board a treaty ship.

No. R.1443 (Republic).]

[7th September, 1962.

**CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE  
SECOND SCHEDULE (NO. 2/186)**

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

Macao.  
Madelra.  
Mosambique.  
Portugees-Gulnec.  
Portugees-Indië.  
Portugees-Timor.  
Sao Joao Baptista de Ajudá.  
Sao Tomé en Principe."

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

**OPMERKING:** Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat vanaf die genoemde datum intermediaire regte van toepassing is op goedere geproduseerde vervaardig in Portugal of sy oorsese provinsies.

No. R.1424 (Republiek).]

[31 Augustus 1962.

**DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE  
TWEEDIE BYLAE (NO. 2/185)**

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleent by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

**BYLAE**

Korting op reg toegelaan soos hieronder aangedui.

| Item. | Artikel   | Korting op reg toegelaan soos hieronder aangedui. |
|-------|---|---|
| 499   | Deur die item deur die volgende item te vervang:-<br>"499 Nywerheid vir die vervaardiging van sakdoekie. —<br>Geweefde stukgoedere, bevatende 50 persent of meer katoen volgens gewig | Die hele reg min valorem 10 persent."             |
|       |   |   |

**OPMERKING:** Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorseening vir 'n korting van reg, in die mate aangetoon, gemaak word op genoemde goedere wanneer ingevoer uit entropot geneem deur geregistreerde vervaardigers vir gebruik by die vervaardiging van sakdoekie.

No. 1441 (Republiek).]

[7 September 1962.

**DEPARTEMENT VAN VEROER**

**HANDELSKEEPVAARTWET, 1951 (WET NO. 57 VAN 1951), SOOS GEWYSIG: KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 84 (1)**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Vervoer, kragtens subartikel (1) van artikel *vier-en-tig* van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951), soos gevysig, bepaal het dat 'n ongekanselleerde bekwaamheidserklaaring wat kragtens die "Koopevaardij (Certifikate van Bekwaamheid) Wet, 1925" (Wet No. 45 van 1925), uitgereik is en wat gehou word deur 'n burger van 'n vreemde land wat voor 31 Mei 1962 op 'n Suid-Afrikaanse skip gedien het, van krag bly tot 31 Desember 1965 vir die doel van diens deur die ouer aan boord van 'n verdragskip.

No. R.1443 (Republiek).]

[7 September 1962.

**DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE  
TWEEDIE BYLAE (NO. 2/186)**

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleent by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

## SCHEDULE

| Item. | Article   | Duty rebated as under. |
|-------|---|------------------------|
| 498   | By the insertion, in paragraph (5), after the word "fibre", of the words "for the manufacture of insole strips with flexible inserts or flexible edges attached thereto". |                        |

NOTE: The effect of this notice is to indicate the use to which the goods mentioned in item 498 (5) are to be put in order to qualify for the rebate of duty.

## BYLAE

| Item. | Artikel   | Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui. |
|-------|---|--|
| 498   | Deur in paragraaf (5) na die woord „vesel“ die woorde „vir die vervaardiging van binne-soosstroke met bulbare in-voegsels of bulbare kantstroke daarvan vasgeheg“ in te voeg. |  |

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat aangedui word waarvoor die goedere in item 498 (5) genoem, gebruik moet word ten einde vir 'n korting van reg te kwalifiseer.

No. R.1444 (Republic).]

[7th September, 1962.

## CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (NO. 2/187)

I, THEOPHILUS EBENHAZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

## SCHEDULE

| Item. | Article  | Duty rebated as under. |
|-------|--|------------------------|
| 503   | By the addition, after paragraph (3), of the following paragraph:- |                        |
|       | "(4) For the manufacture of lined sugar bags, the following:-      |                        |

- (1) Fabrics in the piece containing more than 50 per cent by weight of jute and weighing not more than 10% ounces per square yard, the free-on-board value of which does not exceed 30c per square yard  
To the extent of the intermediate duty.
- (2) Creped Kraft paper  
To the extent of the intermediate duty."

NOTE: The effect of this notice is to make provision for a rebate of duty, to the extent indicated, on the goods mentioned when imported or taken out of bond by registered manufacturers for use in the manufacture of lined sugar bags.

No. R.1444 (Republiek).]

[7 September 1962.

## DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE (NO. 2/187)

Ek, THEOPHILUS EBENHAZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

## BYLAE

| Item. | Artikel  | Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui. |
|-------|--|--|
| 503   | Deur na paragraaf (3) die volgende paragraaf by te voeg:-<br>"(4) Vir die vervaardiging van gevoerde sukersakke, die volgende:-<br>(1) Stukgoedere wat volgens gewig meer as 50 persent jute bevat en nie meer as 10½ once per vierkante jaart weeg nie, van 'n vry-aan-boord-waarde van hoogstens 30c per vierkante jaart |  |

Tot die bedrag van die intermediere reg.

(2) Kreukelkraftpapier

Tot die bedrag van die intermediere reg."

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorstiens vir 'n korting van reg, in die mate aangedui, gemaak word op genoemde goedere wan-neer ingevoer of uit entrepot geneem deur geregis-terreerde vervaardigers vir gebruik by die vervaardiging van gevoerde sukersakke.

No. R.1445 (Republic).]

[7th September, 1962.

## CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (NO. 2/188)

I, THEOPHILUS EBENHAZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

## SCHEDULE

| Item. | Article  | Duty rebated as under. |
|-------|--|------------------------|
| 765   | By the addition, after paragraph (2), of the following paragraph:- |                        |

- "(3) Phenothiazine for the preparation of stock remedies To the extent of the intermediate duty."

## BYLAE

| Item. | Artikel  | Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui. |
|-------|--|--|
| 765   | Deur na paragraaf (2) die volgende paragraaf by te voeg:-<br>"(3) Fenotiasine vir die voorbereiding van veegeneesmiddels |  |

Tot die bedrag van die intermediere reg."

**NOTE:** The effect of this notice is to make provision for a rebate to the extent of the intermediate duty on phenothiazine, when imported or taken out of bond by registered manufacturers for the preparation of stock remedies.

No. R.1446 (Republic).]

[7th September, 1962.

**CUSTOMS ACT, 1955. — EXERCISE OF POWERS BY THE MINISTER (NO. MR/6)**

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *one hundred and sixty-six* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby amend the Regulations published under Government Notice No. R.1001 of the 17th November, 1961, by the substitution for the existing sub-paragraphs (1) and (2) of paragraph 117, of the following new sub-paragraphs (1) and (2):—

"117 (1) In respect of goods entered in terms of item 903 the relative bill of entry shall be accompanied by or contain a certificate, signed by the secretary of the local authority or council, as the case may be, and countersigned by the chairman thereof, to the effect that the goods are to be used solely for the purposes specified in the said item, and a written undertaking shall be furnished by such secretary that, if any of the goods are used for any other purpose or are sold or otherwise disposed of by such local authority or council, so as to come into the possession of or to be used by any person not legally entitled to obtain the same under rebate of duty, the proper officer will be advised in writing of such use, sale or disposal, and that the duty at the rate leviable at the date of such use, sale or disposal will immediately be paid to the proper officer by the local authority or council.

(2) The secretary or the accounting officer of any local authority or council to which the foregoing provisions of this notice apply, shall keep a stock book showing separately the quantities of all goods received under rebate of duty, the port at which such goods were entered under rebate and the quantities issued for road construction or maintenance or for any other purpose, together with the several dates of receipt and issue. Such book shall at all reasonable times be open to inspection by the proper officer."

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

**NOTE:** The effect of this notice is to permit divisional councils and local authorities in the Cape Province who obtain goods under rebate of duty in terms of item 903 of the Third Schedule to the Customs Act, No. 55 of 1955, to dispose of the said goods to other persons similarly entitled to obtain such goods under rebate in terms of that item or item 901.

No. 1489 (Republic).]

[17th August, 1962.

**AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE**

The State President has been pleased, under the powers vested in him by section *thirty-three* of the Police

**OPMERKING:** Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsteling vir 'n korting tot die bedrag van die intermediere reg gemaak word op fenotiazine, wanneer ingevoer of uit entropot geneem deur geregistreerde vervaardigers vir die voorbereiding van vegcemeensmiddels.

No. R.1446 (Republiek).]

[7 September 1962.

**DOEANEWET, 1955. — UITOEFENING VAN BEVOEGDHEDDE DEUR DIE MINISTER (NO. MR/6)**

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *honderd ses-en-sentig* van die Doeane wet, No. 55 van 1955, wysig hierby die Regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R.1001 van 17 November 1961 deur die bestaande subparagraue en (2) van paraagraaf 117 deur onderstaande nuwe subparagraue (1) en (2) te vervang:—

"117 (1) Ten opsigte van goedere wat ingevoer item 903 ingeklaar is, moet die betrokke inklaringsbrief vergesel gaan van 'n sertifikaat of so 'n sertifikaat bevat, onderteken deur die sekretaris van die plaaslike owerheid of raad, na gelang van die geval, en medeonderteken deur die voorsitter daarvan, ten effekte dat die goedere uitsluitlik vir die doeleindes in voormalde item gespesifieer, gebruik gaan word, en 'n skriftelike onderneming moet deur sodanige sekretaris verstrek word dat, indien enige van die goedere vir 'n ander doel gebruik word of deur sodanige plaaslike owerheid of raad verkoop of andersins wegemaak word, om sodoe in die besit te kom of gebruik te word deur enige persoon wat nie wetlik daartoe geregtig is om sulke goedere onder korting van die reg te verkry nie, die bevoegde amptenaar skriftelik van sodanige gebruik, verkoop of wegmaking verwittig sal word, en dat die reg teen die tarief hefsbaar op die datum van sodanige gebruik, verkoop of wegmaking onmiddellik deur die plaaslike owerheid of raad aan die bevoegde amptenaar betaal sal word.

(2) Die sekretaris of rekenpligtige amptenaar van 'n plaaslike owerheid of raad waarop voorgaande bepaling van hierdie kennisgewing van toepassing is, moet 'n voorraadboek hou waarin die hoeveelhede van alle goedere wat onder korting van regte ontvang is, die hawe waar sodanige goedere onder korting ingeklaar is en die hoeveelhede wat vir die bou of instandhouding van paale of vir ander doeleindes uitgereik is, tesame met die verskillende datums van ontvangs en uitreiking, afsonderlik aangegetoond word. Sodanige boek moet op alle redelike tye vir die bevoegde amptenaar ter insae lê."

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

**OPMERKING:** Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat afdelingsrade en plaaslike owerhede in die Kaapprovincie wat goedere onder korting van die doeane reg verkry ooreenkomsdig die bepaling van item 903 van die Derde Bylae van die Doeane wet, No. 55 van 1955, toegelaat word om genoemde goedere weg te maak aan ander persone wat geregtig is om op dieselfde wyse sodanige goedere onder korting kragtens hierdie item van 901 te bekom.

No. 1489 (Republiek).]

[17th August, 1962.

**WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE**

Die het die Staatspresident behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-dertig* van

Act, 1958 (Act No. 7 of 1958), to approve the following amendments to the Regulations for the South African Police promulgated under Government Notice No. 3250 of 1951, as amended:—

1. Delete paragraphs (b) and (c) of sub-regulation (1) of regulation 3 and substitute therefor —

“(b) *Whites — Other ranks —*

Warrant officer;

sergeant;

constable.

(c) *Non-Whites —*

Chief sergeant;

senior sergeant;

sergeant;

constable;

constable labourer.”

2. Insert the following new paragraph after paragraph (b) of sub-regulation (4) of regulation 3 —

“(c) Sergeants who on the thirty-first of December, 1960, held the then existing rank of sergeant (first class) or who on the afore-mentioned date had already passed an examination for promotion to that rank, shall take precedence over all sergeants who did not hold the then existing rank of sergeant (first class) or did not pass in an examination for promotion to that rank.”

3. Delete the proviso to sub-regulation (3) of regulation 7 and substitute therefor —

“Provided that the Commissioner may, in his discretion, authorise the enrolment of any such applicant who is between eighteen and twenty years of age or who is over thirty-five years of age and is specially recommended.”

4. Delete regulation 9 and substitute therefor —

“9. A certificate of appointment on the prescribed form and with his photograph affixed thereto, shall be issued to every member of the Force. Such certificate shall be signed by the Commissioner or an officer authorised by him.”

5. Delete the whole of regulation 13 and substitute therefor —

#### “PROMOTION.

13. (1) The Commissioner shall, before recommending a member of the Force for promotion to the rank of officer, or the promotion of an officer to a higher rank, satisfy himself that such member is, in all respects, fit to hold the higher rank, and may order such member to submit himself to a medical or other examination or test.

(2) The provisions of sub-regulation (1) shall *mutatis mutandis* apply to a member who is promoted by the Commissioner in terms of the powers conferred upon him by sub-regulation (3) and (6).

(3) The Commissioner shall have authority to promote members of the Force up to the rank of warrant officer in the case of White members, and up to the rank of chief sergeant in the case of Non-White members; provided that no such member shall be promoted before he has reached the age of twenty-one years.

(4) Subject to the provisions of sub-regulation (6), a member of the Force, before being considered for promotion to a higher rank in terms of sub-regulation (3), shall first pass an examination prescribed in terms of sub-regulation (5) for promotion to such rank, or any other examination recognised by the Commissioner to be of higher or equal standard.

- (5) The Commissioner may —

(a) prescribe examinations for promotion to the rank of sergeant, warrant officer and lieutenant in the case of White members of the Force and to the rank of sergeant, senior sergeant and chief sergeant in the case of Non-White members;

(b) prescribe the syllabus for such examinations and, if he deems it necessary, alter such syllabus from time to time;

(c) fix the requirements and prescribe the qualifications which members of the Force must comply

die Polisiewet, 1958 (Wet No. 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Regulasies wat die Suid-Afrikaanse Politie wat afgekondig is by Goewernementskennisgewing No. 3250 van 1951, soos gewysig:—

1. Skrap paragrafe (b) en (c) van subregulasie (1) van regulasie 3 en vervang dit deur —

“(b) *Blankes — Ander range —*

Adjudant-offisier;

sersant;

konstabel.

(c) *Nie-Blankes —*

Hooftersant;

senior sersant;

sersant;

konstabel;

konstabel-arbeider.”

2. Voeg die volgende nuwe paragraaf in na paragraaf (b) van subregulasie (4) van regulasie 3 —

“(c) Sersants wat op een-en-dertig Desember 1960 die toenmalige rang van sersant (1ste klas) beklee het of wat op voorbeeldige datum reeds in 'n eksamen vir bevordering tot daardie rang geslaag het, het voorrang bo alle sersants wat nie die toenmalige rang van sersant (1ste klas) beklee het of in 'n eksamen vir bevordering tot daardie rang geslaag het nie.”

3. Skrap die voorbehoudbepaling van subregulasie (3) van regulasie 7 en vervang dit deur —

„Met dien verstande dat die Kommissaris, na sy goedvind, magtiging kan verleen vir die inskrywing van 'n applikant wat tussen agtien en twintig jaar oud of wat ouer as vyf-en-dertig jaar is en spesial aanbevol word.”

4. Skrap regulasie 9 en vervang dit deur —

„9. 'n Aanstellingsertifikaat op die voorgeskrewe vorm en met sy foto daarop aangebring, word aan elke lid van die Mag uitgereik. Sodanige certifikaat word onderteken deur die Kommissaris of 'n offisier wat hy daartoe gemagtig het.”

5. Skrap die hele regulasie 13 en vervang dit deur —

#### „BEVORDERING.

13. (1) Die Kommissaris moet, voordat hy die bevordering van 'n lid van die Mag tot offisersrang of die bevordering van 'n offisier tot 'n hoër rang aanbevol, homself daarvan oortuig dat so 'n lid in alle opsigte geskik is om die hoër rang te beklee en kan gelas dat so 'n lid hom aan 'n genceskundige of ander ondersoek of toets onderwerp.

(2) Die bepaling van subregulasie (1) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n lid wat deur die Kommissaris bevorder word kragtens die bevoegdheid hom by subregulasies (3) en (6) verleent.

(3) Die Kommissaris besit die bevoegdheid om lede van die Mag tot by die rang van adjudant-offisier in die geval van Blanke lede, en hoofsersant in die geval van Nie-Blanke lede te bevorder; met dien verstande dat geen sodanige lid bevorder mag word voordat hy een-en-twintig jaar oud is nie.

(4) Behoudens die bepaling van subregulasie (6), moet 'n lid van die Mag, voordat hy kragtens subregulasie (3) in aanmerking geneem word vir bevordering tot 'n hoër rang, eers slaag in 'n eksamen wat kragtens subregulasie (5) vir bevordering tot sodanige rang voorgeskryf word, of in 'n ander eksamen wat die Kommissaris ag van 'n hoër of gelykstaande standaard te wees.

- (5) Die Kommissaris kan —

(a) eksamens voorskryf vir bevordering tot die rang van sersant, adjudant-offisier en lieutenant in die geval van Blanke lede van die Mag en tot die rang van sersant, senior sersant en hoofsersant in die geval van Nie-Blanke lede van die Mag;

(b) die leerplanne vir sodanige eksamens voorskryf en, indien hy dit nodig ag, sodanige leerplan van tyd tot tyd wysig;

(c) die vereistes stel en die kwalifikasies voorskryf waaraan lede van die Mag moet voldoen alvorens

with before being allowed to sit for such examination;

- (d) prescribe the minimum marks which a candidate must obtain to pass a given subject or examination, as well as the basis on which marks for service, commendations, merit, academic or other qualifications shall be allotted to a candidate who has passed such examination; and
- (e) in general prescribe all such other requirements in connection with such examinations as he may deem necessary or expedient so to prescribe.

(6) Notwithstanding any provisions to the contrary contained in this regulation, the Commissioner may promote a White member of the Force below the rank of warrant officer or a Non-White member of the Force below the rank of chief sergeant, who possesses technical qualifications or who is highly efficient in the execution of his duties or who otherwise performed duties specially deserving of consideration, to the next higher rank notwithstanding the fact that he did not pass an examination referred to in sub-regulation (4).

(7) The dates on which examinations will be held, the names of the candidates who were successful and the names of members promoted, shall be published in Force Orders."

6. In Appendix B, substitute "Warrant Officer" for "Head Constable".

7. Delete the whole of Appendix C and substitute therefor —

#### "APPENDIX C

(Referred to in Regulation No. 14 (2))

#### SCALES OF PAY

(Effective as from 1st February, 1959)

#### NON-WHITE PERSONNEL

##### 1. Indians and Coloureds —

Chief Sergeant — R780 per annum, rising by annual increments of R60 to R1200 per annum.

Senior Sergeant — R720 per annum, rising by annual increments of R60 to R1140 per annum.

Sergeant — R660 per annum, rising by annual increments of R60 to R1080 per annum.

Constable — R360 per annum, rising by annual increments of R40 to R600 per annum, then by annual increments of R60 to R840 per annum.

Constable Labourer — R272 per annum, rising by annual increments of R24 to R320 per annum, then by annual increments of R40 to R440 per annum.

##### 2. Bantu —

Chief Sergeant — R660 per annum, rising by annual increments of R60 to R1080 per annum.

Senior Sergeant — R560 per annum, rising by an annual increment of R40 to R600 per annum, then by annual increments of R60 to R840 per annum.

Sergeant — R480 per annum, rising by annual increments of R40 to R600 per annum.

Constable — R272 per annum, rising by annual increments of R24 to R320 per annum, then by annual increments of R40 to R520 per annum.

Constable Labourer — R248 per annum, rising by annual increments of R24 to R320 per annum, then by an annual increment of R40 to R360 per annum.

3. Non-White constables who have served for not less than eighteen years and to whom the Police Good Service Medal has been awarded shall, in addition to their substantive pay, be paid a pensionable allowance of R30 per annum in the case of Indians and Coloureds and R24 per annum in the case of Bantu: Provided that —

hulie toegelaat word om aan so 'n eksamen deel te neem;

- (d) die minimum punte voorskryf wat 'n kandidaat moet behaal om in 'n bepaalde vak of in 'n eksamen te slaag, asook die grondslag waarop punte vir diens, cervolle vermeldings, verdienstelikheid, akademiese of ander kwalifikasies toegeken moet word aan 'n kandidaat wat in sodanige eksamen geslaag het; en

- (e) in die algemeen al dié ander vereistes in verband met sodanige eksamsen voorskryf wat hy nodig of dienstrydig ag om aldus voor te skryf.

(6) Ondanks andersluijdende bepalings in hierdie regulasie, kan die Kommissaris 'n Blanke lid van die Mag benede die rang van adjudant-offisier of 'n Nie-Blanke lid van die Mag benede die rang van hoofserant, wat tegniese kwalifikasies besit of wat besonder bedrewe is in die uitvoering van sy werk of wat andersins werk verrig het wat spesiale oorweging verdien, bevorder tot die volgende hoër rang nieeteenstaande die feit dat hy nie in 'n eksamen gemeld in subregulasie (4), geslaag het nie.

(7) Die datums waarop eksamsen afgeneem sal word, die name van kandidate wat geslaag het en die name van lede van die Mag wat bevorder is, moet in die Magsorders gepubliseer word."

6. In Aanhangsel B, vervang „Hoofkonstabel“ deur „Adjudant-offisier“.

7. Skrap die hele Aanhangsel C en vervang dit deur —

#### „AANHANGSEL C.

(In Regulasie No. 14 (2) gemeld)

#### SOLDYSKAAL

(Van krag met ingang van 1 Februarie 1959)

#### NIE-BLANKE PERSONEEL

##### 1. Indiërs en Kleurlinge —

Hoofserant — R780 per jaar met jaarlikse verhogings van R60 tot R1200 per jaar.

Senior sergeant — R720 per jaar met jaarlikse verhogings van R60 tot R1140 per jaar.

Sersant — R660 per jaar met jaarlikse verhogings van R60 tot R1080 per jaar.

Konstabel — R360 per jaar met jaarlikse verhogings van R40 tot R600 per jaar, dan met jaarlikse verhogings van R60 tot R840 per jaar.

Konstabel-arbeider — R272 per jaar met jaarlikse verhogings van R24 tot R320 per jaar, dan met jaarlikse verhogings van R40 tot R440 per jaar.

##### 2. Bantoes —

Hoofserant — R660 per jaar met jaarlikse verhogings van R60 tot R1080 per jaar.

Senior sergeant — R560 per jaar met 'n jaarlikse verhoging van R40 tot R600 per jaar, dan met jaarlikse verhogings van R60 tot R840 per jaar.

Sersant — R480 per jaar met jaarlikse verhogings van R40 tot R600 per jaar.

Konstabel — R272 per jaar met jaarlikse verhogings van R24 tot R320 per jaar, dan met jaarlikse verhogings van R40 tot R520 per jaar.

Konstabel-arbeider — R248 per jaar met jaarlikse verhogings van R24 tot R320 per jaar, dan met 'n jaarlikse verhoging van R40 tot R360 per jaar.

3. Nie-Blanke konstabels wat vir 'n tydperk van minstens agtien jaar gedien het en aan wie die Medalje vir Troue Dienis in die Polisiemag toegekken is, word benevens hul substantiewe soldy, 'n pensioengewende toeslag van R30 per jaar in die geval van Indiërs en Kleurlinge en R24 per jaar in die geval van Bantoes betaal: Met dien verstande dat —

- (i) if such medal is cancelled, annulled or declared forfeited the allowance shall also be forfeited;
- (ii) payment of such allowance to a constable who is being promoted to the rank of sergeant without such promotion bringing about an immediate increase in basic pay, shall not be ceased until such time as he has progressed to a notch on the scale applicable to the rank of sergeant which is higher than the maximum notch of the scale applicable to the rank of constable.
4. In addition to their substantive pay, Non-White detectives shall, irrespective of the rank they hold and subject to the approval of the Commissioner, be paid a non-pensionable allowance not exceeding R36 per annum."
8. In Appendix D.1 —
- delete the words "Head Constables" wherever they appear and substitute "Warrant Officers" therefor;
  - delete the words "First Class Sergeant" in paragraph 5 and substitute "Sergeants" therefor;
  - delete the words "Second Class Sergeants: Above the elbow a three-bar chevron below a star" in paragraph 5;
  - substitute the words "Chief Sergeant" for the words "Senior Sergeants", the words "Senior Sergeant" for the words "First Class Sergeant", and the word "Sergeant" for the words "Second Class Sergeants" in paragraph 6.
- (i) indien sodanige medalje ingetrek, nietig of verbeurd verklaar word, die toelae ook verbeur word;
- (ii) betaling van sodanige toelae aan 'n konstabel wat tot die rang van sersant bevorder word sonder dat sodanige bevordering 'n onmiddellike verhoging in basiese soldy teweegbring, nie gestaan moet word nie tot tyd en wyl hy tot 'n kerf op die skala verbonde aan die rang van sersant, gevorder het wat hoer is as die maksimum kerf van die skala verbonde aan die rang van konstabel.
4. Benewens hul vaste soldy, word 'n nie-pensioen-gewende toelae van hoogstens R36 per jaar, behoudens die goedkeuring van die Kommissaris, aan nie-Blanke speurders betaal, ongeag die rang wat hul bekleek."
8. In Aanhangesel D.1 —
- skrap die woorde „Hoofkonstabels” en „Adjudant-onderoffisiere” waar dit oor al voorkom en vervang dit deur „Adjudant-offisiere”;
  - skrap die woord „Eersteklassersante” in paraagraaf 5 en vervang dit deur „Sersante”;
  - skrap die woorde „Tweedeklassersante: Bokant die elboog 'n driestreepchevron onder 'n ster” in paraagraaf 5;
  - vervang die woorde „Senior Sersante” deur die woord „Hoofsersant”, die woord „Eersteklassersante” deur die woorde „Senior sersant” en die woord „Tweedeklassersante” deur die woord „Sersant” in paraagraaf 6.

## General Notices.

(No. 66 of 1962.)

It is hereby notified for general information that it has pleased the Administrator under and by virtue of the powers in him vested by section 58 (1) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954), as amended, and subject to existing rights, to make the following grant:—

Mr. M. C. E. McDonald obtains the exclusive right to prospect for manganese and geologically related minerals for a period of two years as from the 7th August, 1962, over the following areas in the districts of Okahandja and Otjivarongo:—

(i) (See diagram S.G. No. B.75/58.)

From point 1 situate 4,000 yards south-west of beacon F on the extension of the line between beacons E and F, north-westwards 4,000 yards west and parallel to the line between beacons F and A to point 2 where it intersects a line situate 2,000 yards north and parallel to beacons D and C, thence north-eastwards on a line parallel to and 2,000 yards north of the line between beacons C and D to point 3 where it intersects the extension of the line between beacons E and D, thence to beacons D, C, B, A, K, J, H, G, F and point 1.

(ii) (See diagram S.G. No. B.23/57.)

From point 1 situate 2,000 yards north-west of beacon A on the extension of the line between beacons H and A, north-eastwards on a line parallel to and 2,000 yards north of the line between beacons A and B to point 2 where it intersects a line 2,000 yards west and parallel to the line between beacons B and C, thence north-westwards on a line parallel to and 2,000 yards west of the line between beacons B and C to point 3 where it intersects a line 2,000 yards north and parallel to the line between beacons D and C, thence north-eastwards on a line parallel to and 2,000 yards north of the line between beacons C and D to point 4 where it intersects a line 4,000 yards east and

## Algemene Kennisgewings.

(No. 66 van 1962.)

Ter algemene inligting geskied daar hierby kennisgewing dat dit die Administrateur baie om ingevolge die bevoegdheid hom verleent by artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954), soos gewysig, en behoudens bestaande regte, die volgende toekenking te maak:—

Mnr. M. C. E. McDonald kry die alleenlik om te spekteer vir mangaan en geologiese aanverwante minerale vir 'n tydperk van twee jaar vanaf 7 Augustus 1962 oor die volgende gebiede in die distrikte Okahandja en Otjivarongo:—

(i) (Sien kaart S.G. nr. B.75/58.)

Van punt 1 geleë 4,000 jaarts suidwes van baken F op die verlenging van die lyn tussen bakens E en F, noordwestwaarts 4,000 jaarts wes en ewewydig met die lyn tussen bakens F en A tot by punt 2 waar dit 'n lyn, geleë 2,000 jaarts noord en ewewydig met bakens D en C, kruis, dan noordooswaarts op 'n lyn ewewydig met en 2,000 jaarts noord van die lyn tussen bakens C en D tot by punt 3 waar dit die verlenging van die lyn tussen baken E en D kruis, dan na bakens D, C, B, A, K, J, H, G, F en punt 1.

(ii) (Sien kaart S.G. nr. B.23/57.)

Van punt 1 geleë 2,000 jaarts noordwes van baken A op die verlenging van die lyn tussen bakens H en A, noordooswaarts op 'n lyn ewewydig met en 2,000 jaarts noord van die lyn tussen bakens A en B tot by punt 2 waar dit 'n lyn 2,000 jaarts noord en ewewydig met die lyn tussen bakens B en C kruis, dan noordwestwaarts op 'n lyn ewewydig met en 2,000 jaarts wes van die lyn tussen baken B en C tot by punt 3 waar dit 'n lyn 2,000 jaarts noord en ewewydig met die lyn tussen bakens D en C kruis, dan noordooswaarts op 'n lyn ewewydig met en 2,000 jaarts noord van die lyn tussen bakens C en D tot by punt 4 waar dit 'n lyn 4,000 jaarts oos en ewewydig met die lyn tussen bakens E en D kruis.

parallel to the line between beacons E and D, thence south-eastwards on a line parallel to and 4,000 yards east of the line between beacons D and E to point 5 where it intersects the extension of the line between beacons F and E, thence to beacons E, D, C, B, A and point 1.

D. B. SMIT,  
Inspector of Mines.

dan suldooswaarts op 'n lyn ewewydig met en 4,000 jaarts oos van die lyn tussen bakens D en E tot by punt 5 waar dit die verlenging van die lyn tussen bakens F en E kruis, dan na bakens E, D, C, B, A en punt 1.

D. B. SMIT,  
Inspekteur van Mynwese.

No. 627 of 1962 (Republiek).]

#### IMPORT CONTROL

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs has authorised the following additional import allocations for 1962:

#### CONSUMER GOODS.

For Group A goods — an additional allocation of 25 per cent to bring the total issues for 1962 up to 100 per cent of the average of an importer's imports of such goods during 1959 and 1960. For Group B goods — an additional allocation of 5 per cent to bring the total issues for 1962 up to 40 per cent of an importer's assessment basis.

#### TEXTILE PIECE GOODS.

For merchants who import textile piece goods an additional allocation of 10 per cent to bring the total issues for 1962 up to 85 per cent of the average of an importer's imports of such goods during 1959 and 1960.

Application by letter must be submitted to the Acting Director of Imports and Exports, Private Bag 192, Pretoria.

No. 627 van 1962 (Republiek).]

#### INVOERBEHEER

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edelle die Minister van Ekonomiese Sake onderstaande addisionele invoertoekennings vir 1962 gemagtig het:

#### VERBRIUKERSGOEDERE.

Vir Groep A-goedere — 'n addisionele toekenning van 25 persent om die totale 1962-uitrekings tot op 100 persent van 'n invoerder se gemiddelde invoere van sodanige goedere gedurende 1959 en 1960 te bring.

Vir Groep B-goedere — 'n addisionele toekenning van 5 persent om die totale 1962-uitrekings tot op 40 persent van 'n invoerder se aanslagbasis te bring.

#### TEKSTIELSTUKGOEDERE.

Vir handelaars wat tekstielstukgoedere invoer — 'n addisionele toekenning van 10 persent om die totale 1962-uitrekings tot op 85 persent van die invoerder se gemiddelde invoere van sodanige goedere gedurende 1959 en 1960 te bring.

Aansoeke, per brief, moet aan die waarnemende Directeur van Invoer en Uitvoer, Privaatsak 192, Pretoria, gerig word.

## Advertisements.

#### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* must be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 6, Government Buildings, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations must be furnished by the advertiser or his agent if desired.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R3.00 per annum, post free, in this Territory and the Republic of South Africa obtainable from Messrs. John Melnert (Pty) Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Melnert (Pty) Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 10c per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 75c per inch single column and R1.50 per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch).

## Advertenties.

#### ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; In geval van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die volgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIELLE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresser word, of by Kamer 6, Regeringsgebou, Windhoek, ingedien word, nie later as 4.30 n.m. op die NEDENDE dag voor die verskynsel van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word nie.

3. Advertensies word nie die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al nie dan die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerde of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangemeen en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanname van verdere publikasie van 'n advertensie mag weler.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik geskryf word. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlike iniekengeld op die *Offisiële Koerant* is R3.00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrybaar by die here John Melnert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorende intekenaars moet posgeld vooruit betaan. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrybaar van die here John Melnert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 10c per eksemplar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennigsing wat in die volgende paragraaf genoem word, is die tarief van 75c per duim enkelkolom en R1.50 per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word).

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at R1.20 per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

### NOTICE

Notice is hereby given in terms of Section 26 (1) (b) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that an application has been made that a portion of farm road 246 be closed from a point at the junctions of farm road 250 on the farm Koosdaar 282, via the farms Koosdaar 282 and Bitterbrunn 284, to a point where it connects with district road 204 on the lastmentioned farm.

A sketch indicating the position of the road may be seen at the office of the Magistrate at Karasburg.

Interested persons may lodge their objections to the above closing in writing with me within 2 months of publication hereof.

J. G. BENADE,  
Magistrate and Chairman of  
Roads Board, Warmbad.

### NOTICE

Notice is hereby given in terms of Section 26 (1) (c) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Gobabis deems it desirable that —

- (a) the status of farm road 1647 be raised to that of a district road, from a point on district road 1654 on the farm Riverside 200, via the farms Riverside 200 and Portlon B of Steinhausen 212, to a point where it connects with main road 57 on the lastmentioned farm; and
- (b) that the status of a portion of district road 1643, be lowered to that of a farm road from a point on main road 54 on the farm Kambingama 204, via the farms Kambingama 204, Damara 201, and Riverside 200, to a point where it connects with district road 1653 on the lastmentioned farm.

A sketch indicating the position of the roads may be seen at the office of the Magistrate at Gobabis.

Interested persons may lodge their objections to the above raising or lowering in status in writing with me within two months of publication hereof.

J. N. MARAIS,  
Magistrate and Chairman of  
Roads Board, Gobabis.

### SHERIFF'S NOTICE OF MEETING

In the matter between:

BOERE SAAMWERK BEPERK  
and

DAWID JACOBUS DU PLESSIS GREEFF Defendant

A Meeting of Mortgagors and of all persons interested in the under-mentioned property will be held before the Sheriff of South West Africa at his Office, Room 22, Supreme Court, Windhoek, on the 29th day of September, 1962 at 10 a.m., precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

CERTAIN Remaining extent of the Farm Berg Aukas  
No. 593;

REGISTRATION Division B;

SITUATE in the District of Grootfontein;

MEASURING 2121 Hectares, 42 Acres, 55 Square Metres.

Office of the Sheriff of South West Africa.

P. S. OBERHOLSTER,  
Sheriff.

Room 22, Supreme Court,  
Windhoek, 5th September, 1962.

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van ekskuseerings in verband met likwidasierekening, wat ter insae R1.20 word teen R1.20 per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensies sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjoks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

### KENNISGEWING

Kennisgeving geskied hierby kragtens artikel 26 (1) (b) van die Ordonnansie op Paale 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat 'n aansoek gedoen is dat 'n gedeelte van plaaspad 246, gesluit word vanaf 'n punt by die aansluiting van plaaspad 250 op die plaas Koosdaar 282, oor die plaas Koosdaar 282 en Bitterbrunn 284, tot by 'n punt waar dit aansluit by distrikspad 204 op die laaggenoemde plaas.

'n Skets wat die ligging van die pad aandui, lê by die kantoor van die Landdros te Karasburg ter insae.

Belanghebbende persone kan hulle besware teen die bovermelde sluiting skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

J. G. BENADE,  
Landdros en Voorsitter van  
Padraad, Warmbad.

### KENNISGEWING

Kennisgeving geskied hierby kragtens artikel 26 (1) (c) van die Ordonnansie op Paale 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Gobabis dit nodig ag dat —

- (a) die status van plaaspad 1647 verhoog word na die van 'n distrikspad vanaf 'n punt op distrikspad 1654 op die plaas Riverside 200, oor die plaas Riverside 200 en Gedeelte B van Steinhausen 212 tot by 'n punt waar dit by grootpad 57 aansluit op die laaggenoemde plaas; en
- (b) dat die status van 'n gedeelte van distrikspad 1643 verlaag word na die van 'n plaaspad vanaf 'n punt op grootpad 54 op die plaas Kambingama 204, oor die plaas Kambingama 204, Damara 201 en Riverside 200 tot waar dit by distrikspad 1653 aansluit op laaggenoemde plaas.

'n Skets wat die ligging van die paale aandui, lê by die kantoor van die Landdros te Gobabis ter insae.

Belanghebbende persone kan hulle besware teen die bovermelde verhoging of verlaaging in status skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

J. N. MARAIS,  
Landdros en Voorsitter van  
Padraad, Gobabis.

### KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU

In die saak tussen:

BOERE SAAMWERK BEPERK

Elser

en

DAWID JACOBUS DU PLESSIS GREEFF Verweerdeur

'n Vergadering van Verbanhouers en ander belanghebbende in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Suidwes-Afrika op die 29ste dag van September 1962 om 10 uur v.m. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

SEKERE Restorerende gedeelte van die plaas Berg Aukas No. 593;

REGISTRASIE Afdeling B;

GELEE in die Distrik van Grootfontein;

GROOT 2121 Hektare, 42 Are en 55 Vierkante Meter.

Kantoor van die Balju van Suidwes Afrika.

P. S. OBERHOLSTER,  
Balju.

Kamer 22, Hoog gereghof,  
Windhoek, 5 September 1962.

## NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

## KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAKE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermede dat duplike van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insake van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesial vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lig. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke ekskuteur oorgaan tot uitbetalings ooreenkomsdig vermelde rekenings.

## SCHEDULE / BYLAE.

| Estate<br>Boedel<br>No. | ESTATE LATE<br>BOEDEL VAN WYLE   | Description of<br>Account<br>Beskrywing van<br>Rekening | Date<br>Period<br>Datum<br>Tydperk | Office of the<br>Kantoor van die<br>Master<br>Meester   Magistrate<br>Magistrant |                          | Name and Address of Exe-<br>cutor or authorized Agent<br>Naam en adres van Ekskute-<br>teur of gemagtigde Agent  |
|-------------------------|--|---|------------------------------------|--|--------------------------|--|
|                         |  |   |                                    | Master<br>Meester  | Magistrate<br>Magistrant |  |
| 211/62                  | Georgina Francis Hanekom<br>(born Pay), 369 Kaiser Str.,<br>Windhoek   | First and Final<br>Liquidation and<br>Distr. Account    | 21 days                            | Windhoek   |                          | Fraser, Engling & Hanekom,<br>Attorneys for Executor<br>Testamentary, P.O. Box<br>43, Windhoek   |
| 459/59                  | Abraham Ignatius Steen-<br>kamp  | Eerste en Finale<br>Llkw. en Distr.-<br>rekening        | 21 dae                             | Windhoek   | Okahandja                | H. S. Prinsloo, Agent vir<br>Ekskuteur, Posbus 1695,<br>Windhoek   |
| 368/62                  | Johannes Wilhelm Steyn<br>en nagelate eggenote So-<br>phia Johanna Jacoba Steyn  | Eerste en Finale<br>Llkw. en Distr.-<br>rekening        | 21 dae                             | Windhoek   | Kectmanshoop             | Volkskas Bpk. (geregis-<br>treerde Handelsbank),<br>Kaisersstraat, Posbus 2121,<br>Windhoek, Tel. 4475   |
| 5/59                    | Konrad Johannes Germani-<br>cus Africarus Blumers, en<br>sy oorlewende eggenote,<br>Waltraut Frieda Lieselotte<br>Blumers (geb. Neumann) | First and Final<br>Liquidation and<br>Distr. Account    | 21 days                            | Windhoek   | Otjiwarongo              | Gerhardus Johannes Jaco-<br>bus Vlok of care of<br>The Standard Bank of<br>South Africa, Limited,<br>(Registered Commercial<br>Bank) Trustee Branch,<br>P. O. Box 2164, Windhoek,<br>Executor Datief |
| 562/61                  | Franz Gebbard, formerly of<br>Okahandja  | First liquidation<br>account                            | 21 days                            | Windhoek   | Okahandja                | W. Sager, Agent for Exe-<br>cutor, P. O. Box 95, Oka-<br>handja  |
| 124/62                  | Karl Vollmer of Omaruru,<br>S.W.A.   | First and Final<br>Liquidation and<br>Distr. Account    | 21 days                            | Windhoek   | Omaruru                  | The Standard Bank of<br>South Africa, Limited,<br>(Registered Commercial<br>Bank) Trustee Branch,<br>P. O. Box 2164, Windhoek,<br>Agent for Executor<br>Testamentary                                 |
| 195/62                  | Karl Heinrich Wilhelm<br>Vogelbrück  | First and Final<br>Liquidation and<br>Distr. Account    | 21 days                            | Windhoek   | Martialtal               | The Standard Bank of<br>South Africa, Limited,<br>(Registered Commercial<br>Bank) Trustee Branch,<br>P. O. Box 2164, Windhoek,<br>Agents for Executrix<br>Datief                                     |
| 112/62                  | Paul Maré en sy oorlewende<br>eggenote Helena Gertruida<br>Maré (gebore Lubbe)   | Eerste en Finale<br>Llkw. en Verdel.<br>Rekening.       | 14 dae.                            | Windhoek   |                          | Die Standard Bank van<br>Suid-Afrika, Beperk,<br>(Geregistreerde Handels-<br>bank) Trustee-Tak,<br>Posbus 2164, Windhoek,<br>Agent vir Ekskuteuse<br>Datief.   |
| 34/62                   | Gustav Peter Rudolf Hans-<br>son and his surviving spouse<br>Waltraut Selma Hanssen<br>(born Tietz)                                      | First and Final<br>Liquidation and<br>Distr. Account    | 21 days                            | Windhoek   | Omaruru                  | Gerhardus Johannes Jaco-<br>bus Vlok, Per adres<br>Die Standard Bank van<br>Suid-Afrika, Beperk,<br>(Geregistreerde Handels-<br>bank) Trustee-Tak,<br>Posbus 2164, Windhoek,<br>Ekskuteur Datief     |
| 306/62                  | Ignatius Marthinus Theunis<br>Steyn van Rooyen   | Eerste en Finale<br>Llkw. en Distr.-<br>rekening        | 21 dae                             | Windhoek   |                          | Volkskas Bpk. (Geregis-<br>treerde Handelsbank)<br>Kaisersstraat, Windhoek,<br>Posbus 2121, Telefoon 4175  |

|                 |   |  |        |          |   |
|-----------------|---|--|--------|----------|---|
| 317/62<br>(SWA) | Frans Louis Faul en sy oorlewende eggenote Aletta Maria Faul (gebore Folscher)                    | Eerste en Finale Llikw, en Dlstr.-rekening | 21 dae | Windhoek | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Agent vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 30/62           | Abel Jacobus Plenaar en sy oorlewende eggenote Maria Magdalena Plenaar (gebore Smit)              | Eerste en Finale Llikw, en Dlstr.-rekening | 21 dae | Windhoek | Outjo   |
| 534/61          | Gert Cloete van Karasburg, S.W.A., en nagelate eggenote Elizabeth Hendrika Cloete (gebore Kruger) | Eerste en Finale en Distribusie Rekening   | 21 dae | Windhoek | Karasburg   |

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDELS VAN CORLEDE PERSONE, Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toe gepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers es skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lever en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE / BYLAE.

| Estate<br>Boedel<br>No. | ESTATE LATE<br>BOEDEL VAN WYLE   | Ordinary Place<br>of Residence<br>Gewone woonplek | Within a period<br>of<br>Binne 'n tydperk<br>van | Name and Address of Executors<br>or authorized Agent<br>Naam en Adres van Eksekuteur<br>of gemagtigde Agent  |
|-------------------------|--|---|--|--|
| 137/62                  | Johannes Petrus de Jager   |   | 30 dae   | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek                  |
| 384/62                  | Anita Elizabeth Brunhilde Walker and surviving spouse Donald Neil Smith Walker               | Oranjemund  | 30 days  | Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek. |
| 259/62                  | Alma von Vegesack (also known as Alma Olga Eliese Mathilde von Vegesack (born Transche)      | Onguati, district Outjo                           | 30 days  | Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek. |
| 380/62                  | Martha Meta Loth   | Erf 1119, Windhoek                                | 30 days  | Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek. |
| 171/62                  | Max Hermann Franz Engelbert Greveler   | Kassel, Germany                                   | 30 days  | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek                  |
| 354/62                  | Johannes Stephanus Liebenberg en nagelate eggenote Maria Elizabeth Liebenberg (gebore Peens) | "Koenkop", P.K. Grenslyn                          | 30 dae   | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek                  |
| 313/62                  | Siegfried Reinhold Rauh wat op 19 Julie 1962 oorlede is                                      | Keetmanshoop                                      | 30 dae   | De Bruyn de Villiers, Prokureur vir Eksekutrice Datzel, Posbus 65, Keetmanshoop  |
| 390/62                  | Magdalena Gertruida Brits, wat op 15 Augustus 1962 oorlede is                                | Windhoek  | 30 dae   | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk. (Geregistreerde Handelsbank), Trustee-Tak, Posbus 2161, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr.                                    |
| 395/62                  | Charles Robert Crozier Fisher  | Windhoek  | 30 days  | A. G. B. Fisher, c/o Fisher, Quarney & M. R. Orman, P. O. Box 37, Windhoek   |

**NOTICES OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS.** Pursuant to Section  *fifty-six*, Sub-section (3), Section  *seventy-seven*, and Section  *forty*, Sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936 and Ordinance 19 of 1928.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestered, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

**KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS.** Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, sub-artikel (3), artikel *sechsen-twintig*, en artikel *veertig*, sub-artikel (3), van die Insolvencies Wet, 1936 en Ordonnansie 19 van 1928.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangeheide Bylae as kurators, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreerde boedels aangestel is; en dat persone wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangegewe adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkomst van skuldeisers (dus die tweede byeenkomst van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermeide boedels op die datum, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die Kurator omtrent die aangeleenthede en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator betreffende die verkoop of opvordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleenthed in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistrate.

Form/Vorm No. 3.

**SCHEDULE / BYLAE.**

| No. of Estate<br>No. van Boedel | Name and Description of Estate<br>Naam en Beskrywing van Boedel | Name of Trustee or Liquidator<br>Naam van Kurator of Likwidateur | Full Address of Trustee or Liquidator<br>Volledige Adres van Kurator of Likwidateur | Day, Date and Hour of Meeting<br>Dag, Datum en Uur van Byeenkomst |               |             | Place of Meeting<br>Plek van Byeenkomst | Time within which debts payable<br>Tyd binne skuld betaal moet word |
|---------------------------------|---|--|---|---|---------------|-------------|---|---|
|                                 |   |  |   | Day<br>Dag  | Date<br>Datum | Hour<br>Uur |   |   |
| Ins. 755                        | Coenraad Lukas Prinsloo   | F. G. Roome  | Stability Executor & Trust Co. (Pty) Ltd.<br>P. O. Box 2175,<br>Windhoek            | Wednesday   | 26.9.62       | 10 a.m.     | Windhoek                                | 30 days   |
| Ins. 754                        | Ins. Estate P. J. le Riche                                      | H. S. Prinsloo   | P.O. Box 1695,<br>Windhoek  | Wednesday,  | 26.9.62       | 10 a.m.     | Windhoek                                |   |

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS.** Ingevolge artikels *con-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvencies Wet No. 24 van 1936 en Ordonnansie 19 van 1928.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkomst van skuldeisers in die gesekwestreerde Boedels, vermeld in onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doelindes daarin vermeld, gehou sal word.

In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en op ander plekke voor die Magistrate gehou word.

**NOTICES OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS.** Pursuant to Sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act No. 24 of 1936 and Ordinance 19 of 1928.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Form/Vorm No. 4.

**BYLAE / SCHEDULE**

| No. van Boedel<br>No. of Estate | Naam en Beskrywing van Boedel<br>Name and Description of Estate | Dag, Datum en Uur van Byeenkomst<br>Day, Date and Hour of Meeting |               |             | Plek van Byeenkomst<br>Place of Meeting | Doel van Byeenkomst<br>Object of Meeting |
|---------------------------------|---|---|---------------|-------------|---|--|
|                                 |   | Day/Dag   | Datum<br>Date | Uur<br>Hour |   |  |
| Ins. 739                        | Ins. Estate Peter Bahnsen                                       | Wednesday   | 26.9.62       | 10 a.m.     | Windhoek                                | To prove further claims                  |

**INSOLVENCY ACT: NOTICE**

Notice is hereby given in terms of section 17 (4) of Act 24 of 1936 that the provisional sequestration Order dated the 15th June, 1962, in respect of HANS MARTIN FORSTER, formerly a service station manager of Windhoek, was set aside by the Supreme Court of South Africa, South West Africa Division, on the 24th August, 1962.

J. J. BURGER,  
Master of the Supreme Court.

Windhoek, 27th August, 1962.

**TENDERS — BOEKSKULDE**

Tenders word hiermee gevra vir die aankoop van die uitstaande boekskulde van die volgende Insolvente Boedel:  
A. L. STRULLER, WALVISBAAI.

Tenders moet in verselle koeverte by die Weesheer ingedien word nie later as 12 uur middag op 28 September 1962 nie.

H. S. PRINSLOO,  
Kurator.

Die Boedel- en Weeskamer (S.W.A.) (Edins.) Bpk.,  
Posbus 1695, Telefoon 3564, Windhoek.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN LIKwidATEURS. Ingevolge artikel *honderd-en-dertig*, sub-artikel (1) van die Insolvencieswet, 1936 en Artikel 139 Ordonnansie 19 van 1928.

Aangesien die likwidatiersrekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die gelykwaardeerde of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermeide boedels ingevorder sal word soos, uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of likwidatuer by die adres in die Bylae genem, moet betaal.

NOTICES OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS. Pursuant to Section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936 and Section 139 of Ordinance 19 of 1928.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Company or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

Form/Form No. 7.

BYLAE / SCHEDULE.

| No. van Boedel<br>No. of Estate | Naam en Beskrywing van Boedel<br>Name and Description of Estate | Datum waarop Rekening bekrugtig is<br>Date when Account confirmed | Of 'n dividend uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide<br>Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both | Naam van Kurator of Likwidatuer<br>Name of Trustee or Liquidator | Volledige Adres van Kurator of Likwidatuer<br>Full Address of Trustee or Liquidator |
|---------------------------------|---|---|---|--|---|
| Ins. 699                        | G. F. du Preez  | 31.8.1962   | Dividend  | D. O'N. Mathews  | 7th Floor, City Centre, P.O. Box 2175, Windhoek                                     |
| Ins. 700                        | M. J. du Preez  | 31.8.1962   | Dividend  | D. O'N. Mathews  | 7th Floor, City Centre, P.O. Box 2175, Windhoek                                     |
| Ins. 702                        | Müllers Garage  | 31.8.1962   | Dividend  | D. O'N. Mathews  | 7th Floor, City Centre, P.O. Box 2175, Windhoek                                     |
| Ins. 724                        | J. D. G. Burger   | 30.8.1962   | Supplementary Dividend  | N. F. du Plessis   | 7th Floor, City Centre, P.O. Box 2175, Windhoek                                     |
| Ins. 734                        | K. K. Markowitz   | 30.8.1962   | Contribution  | N. F. du Plessis   | 7th Floor, City Centre, P.O. Box 2175, Windhoek                                     |

MASTER'S NOTICE. Pursuant to Section *seventeen*, Sub-section (4), and Section *forty*, Sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court of South Africa, S.W.A. Division, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

J. J. BURGER,  
Master of the Supreme Court of South Africa,  
S.W.A. Division.

KENNISGEWING VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *seventeen*, onderartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvencieswet 1936.

Aangesien die Boedels, in die hierondervermelde Bylae kragtig Bevel van die Hooggereghof van Suid-Afrika, S.W.A. Afdeling, gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in die vermelde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verklysing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; In ander plekke voor die Magistraat.

J. J. BURGER,  
Meester van die Hooggereghof van Suid-Afrika,  
S.W.A. Afdeling.

Form/Vorm No. 2.

SCHEDULE / BYLAE

| Estate Boedel No. | Name and Description of Estate<br>Naam en Beskrywing van Boedel  | Date upon which and Division of Court by which Order made<br>Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Bevel gegee is |                                       | Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms |            |          | Place of Meeting Plek van Byeenkoms |
|-------------------|--|---|---------------------------------------|---|------------|----------|-------------------------------------|
|                   |  | Date of Order<br>Datum v. Bevel   | Division of Court<br>Afdeling van Hof | Day/Dag   | Date/Datum | Hour/Uur |                                     |
| Ins. 758          | Josef Robert Paul Schiffner, an electrician of Windhoek, formerly trading as Windhoek Electric Engineering Works | 22.6.1962   | S.W.A. Division                       | Wednesday   | 26.9.1962  | 10 a.m.  | Windhoek                            |
| Ins. 762          | Anna Maria Breytenbach (gebore Prinsloo), wat handel dryf as Okahandja Algemene Handelaars te Okahandja          | 31.8.1962   | S.W.A. Afdeling                       | Donderdag   | 27.9.1962  | 10 v.m.  | Landros, Okahandja                  |

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS.** Ingevoige artikel *eenhonderd en agt*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936, Artikel 136, Ordonnansie 19 van 1928.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekennings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermeide kantore, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

**NOTICES OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS.** Pursuant to Section one hundred and eight, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and Section 136, Ordinance 19 of 1928.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices hereto mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

Vorm/Form No. 6.

**BYLAE / SCHEDULE**

| No. van Boedel<br>No. of Estate | Naam en Beskrywing van Boedel<br>Name and Description of Estate | Beskrywing van Rekening<br>Description of Account     | Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê<br>Offices at which Account will lie open |                          | Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê<br>Date from which Account will lie open |
|---------------------------------|---|---|--|--------------------------|--|
|                                 |   |   | Meester<br>Master  | Magistraat<br>Magistrate |  |
| C.A. 207                        | H. H. Schulz (Proprietary) Limited<br>(In Liquidation)          | Second and Final Liquidation and Distribution Account | Windhoek.  |                          | 15.9.1962  |
| Ins. 688                        | Insolvent Estate G. P. J. Visser                                | Supplementary Liquidation and Distribution Account    | Windhoek   | Walvis Bay               | 15.9.1962  |
| Ins. 705                        | Gert Jacobus Nel  | Eerste en Finale Likwidasi en Kontribusie Rekening    | Windhoek   | Keetmanshoop             | 15.9.1962  |

**ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS**

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and — in cases where the meeting is convened for the election of Tutors — to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (S.W.A. Division) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. J. BURGER,  
Master of the Supreme Court, S.W.A. Division.

**VERKIESING VAN EKSEKUTEUREN EN VOOGDE**

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenote (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers en — in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word — aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggereghof van Suid-Afrika (S.W.A. Afdeling) as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteur van voogde, soos die gevul mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistrate, gehou.

J. J. BURGER,  
Meester van die Hooggereghof, S.W.A. Afdeling.

**BYLAE / SCHEDULE**

| Registered Number of Estate<br>Geregistreerde Nummer van Boedel | Name of the Deceased<br>Surname   Christian Name<br>Naam van Oorledene<br>Familienaam   Voornaam | Occupation<br>Beroep  | Date and Place of Death<br>Datum en Plek van oorlyde | Date and Time of Meeting<br>Datum en tyd van byeenkoms | Place of Meeting<br>Plek van byeenkoms | Meeting convened for election of<br>Byeenkoma belê vir verkiesing van |
|---|--|-----------------------|--|--|--|---|
| 126/62  | Koegelenberg   | Sarel Phillipus       | Vissersboot-Skipper                                  | 17.2.1962  | 19.10.1962<br>10 v.m.                  | Windhoek  |
| 374/62  | De Klerk   | Schalk Jacobus Petrus | Boer   | 22.7.1962  | 21.9.1962<br>10 u.m.                   | Windhoek  |
| 388/62  | Scherman   | Jan Clifford          | Boer   | 12.8.1962  | 21.9.1962<br>10 v.m.                   | Landdros Bethanie   |

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN LIKVIDATEURS.** Ingevolge Artikel 109, sub-artikel (1) van die Insolvencieswet, 1936 en Artikel 135, Ordonnansie 19 van 1928.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Likvidateurs van die gesekwestreerde of gelikwidgeerde Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om voor te berei dat na datum hiervan die Meester van die Hoogere geregtshof te versoeck om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van die likwidasierekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

**NOTICE OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS.** Pursuant to Section 109, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936, and Section 135, Ordinance 19 of 1928.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Liquidators of the sequestered or liquidated Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the Supreme Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

Form/Vorm No. 5.

**SCHEDULE / BYLAE.**

| No. of Estate<br>No. van Boedel | Name and Description of Estate<br>Naam en Beskrywing van Boedel | Name of Trustee or Liquidator<br>Naam van Kurator of Likwidateur | Date of Trustee or Liquidator Appointment<br>Datum van Aanstelling van Kurator of Likwidateur | Date when Account due<br>Datum waarop Rekening ingediend moet word | Period of Extension required<br>Tydperk van Verlenging benodig | To whom Application will be made<br>Aan wie Applikasie gerig sal word |
|---------------------------------|---|--|---|--|--|---|
| Ins. 730                        | G. Merjenberg, Building Contractor of Windhoek                  | W. A. Neuhaus<br>C. A. R. Thienhaus                              | 15.3.1962   | 15.9.1962  | 6 months   | Master of the Supreme Court Windhoek                                  |

**DEPARTMENT OF TRANSPORT / DEPARTEMENT VAN VERVOER**

**MOTOR CARRIER TRANSPORTATION / MOTORTRANSPORT**

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section 13 (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended, and Regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1956, as amended.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel 13 (1) van die Motortransportwet 1930 (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, en Regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, soos gewysig, gepubliseer.

Skriflike vertoe (in duplikeat) tot ondersteuning of bestyding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

- X. Name of Applicant and Nature of Application. / Naam van applicant en aard van aansoeke.
- Y. Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles. / Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.
- Z. Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected. / Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

Nasionale Vervoerkommissie (APV), Pretoria.  
National Transport Commission (DRT), Pretoria.

X. D.18/6/211. Transa (Edms.) Bpk., Johannesburg. Nuut/New 4 Mikrobusse — 10 sitplekke/4 10 seater microbuses; 2 motorkarre/2 motor cars 1—17 sitplek bus/1—17 seater bus.

Y. Siegs Blanke passasiers (immigrante)/White passengers (immigrants) only.  
Z. Binne die hele gebied van die Republiek/Within the Republic.

X. D.18/6/172. Alpe Safaris. Bykonstige magtiging/Additional authority.  
Y. Nie-Blanke toeriste en hul persoonlike bagasie en kampuitrusting, onderworpe aan die volgende voorwaarde:  
(a) Dat al die passasiers wat die voertuig by die ontvangspunt bestyg weer daarheen teruggebring moet word.  
(b) Dat geen passasiers onderweg op- of afgelaai mag word nie.  
Non-European tourists, their personal luggage and camping equipment subject to the following conditions:  
(a) That all passengers who board the vehicle at the starting point be conveyed back to the starting point.  
(b) That no passengers be picked up or set down at intermediate points.

Z. Vanaf punte binne die magistraaldistrikte van Johannesburg, Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort, Germiston, Benoni, Springs Witbank en Vereeniging/From points within the magisterial districts of Johannesburg, Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort, Germiston, Benoni, Springs, Witbank and Vereeniging to points within the Republic of South Africa.

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS**

Notice is hereby given that application will be made to the Chairman of the Licencing Court, at the Magistrate's Office, Windhoek, at its next sitting, for the transfer of a Motor Garage licence held by A. E. SCHULTE, carrying on business under the style of Safari Service Station on Erf 387, Klein Windhoek, to GUNTER LORENZ who will carry on business on the same premises on his own account under the style of Safari Service Station.

R. OLIVIER & CO.,  
Attorneys for Applicant,  
Atlantis House, Moltke Street,  
P. O. Box 2198, Windhoek.

**NOTICE**

I, DANIEL BRINK SMIT, Inspector of Mines for South West Africa, acting under and by virtue of the powers in me vested by Section 53 (2) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954), do hereby give notice that KARL HEINRICH ADOLF WINTER and ADOLPH GROENEWALD have abandoned their mining area EHRHORN, situated on Stalands, district Omaruru, and that the area concerned will be open for pegging as from date of publication of this notice in the Official Gazette.

D. B. SMIT,  
Inspector of Mines.

## DEPARTEMENT VAN VERVOER / DEPARTMENT OF TRANSPORT

## AANSOEK OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE / APPLICATION FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES

Die onderstaande aansoek om motortransportsertifikate, met aanduiding van (i) verwysingsnummer, (ii) naam van applikant, (iii) getal en tipe voertuie, (iv) aard van voorgestelde motortransport, en (v) pleklike waartussen en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van Artikel 13(1) van die Motorvervoerwet 1930, (Wet 39 van 1930), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, soos gewysig, gepubliseer.

Skrifstelike vertoe in duplikaat, ter ondersteuning van bestryding van hierdie aansoek moet binne 10 dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

The undermentioned applications for motor carrier certificates indicating (i) reference number, (ii) name of applicant, (iii) number and type of vehicles, (iv) nature of proposed motor carrier transportation and, (v) points between or areas over or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected, are published in terms of Section 13(1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act 39 of 1930), as amended, and Regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1956, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within 10 days from the date of this publication.

Adres waarheen vertoe gerig moet word: Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak, Windhoek.  
Address to which representations must be submitted: Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag, Windhoek.

- (i) M.155 (2986).
- (ii) M. C. De Koker (Privaatkontrakteur/Private Cartage Contractor) (Mariental).
- (iii) 1 vehicle/voertuig N.1222 — 7 ton vrugmotor/truck.
- (iv) Nuwe aansoek/New application. Padmaakmateriaal pro-forma uitsluitlik namens die Administrasie van Suidwes-Afrika/Roadmaking material (pro-forma) exclusively on behalf of the Administration of South West Africa.
- (v) Binn Suidwes-Afrika/Within South West Africa.
  
- (i) M.164 (3087).
- (ii) H. D. Campher (Kleurling/Coloured) (Motorbestuurder/Motor driver) (Windhoek).
- (iii) 1 voertuig/vehicle — motorkar/motor car W.2192 — 1955 Opel.
- (iv) Nuwe aansoek/New application. Nie-blanke passasiers en hulle bagasie/Non-white passengers and their luggage./ Taxi diens/Taxi Service.
- (v) Windhoek Munisipale gebied/Municipal area of Windhoek.
  
- (i) M.166 (3089).
- (ii) Franciscus Petrus (Windhoek) (Ovambo) (Vragmotorbestuurder en Werknemer/Truck driver and employee).
- (iii) 1 voertuig/vehicle — motorkar/ motor G.881 nog aangekoop te word/to be acquired.
- (iv) Nuwe aansoek/New application. Nie-blanke passasiers Taxi diens/Non-white passengers Taxi Service/en hulle persoonlike bagasie/and their personal luggage.
- (v) Binn Windhoek Landdrostdistrik/Within magisterial district of Windhoek.
  
- (i) M.169 (1979).
- (ii) Keetmanshoop Laerskool (Keetmanshoop) (Skool/School).
- (iii) 1 voertuig/vehicle — bus nog aangekoop te word/to be acquired.
- (iv) Nuwe aansoek/New application.
  - (i) Georganiseerde blanke sportspanne, plekniek en godsdienslike groepe op Saterdae, Sondae en Openbare vakansiedae/Organised White sports teams, pienie and religious groups on Saturdays, Sundays and Public Holidays.
  - (ii) Blanke georganiseerde groepe vir besigtiging van besienswaardighede/White organised groups for sightseeing purposes.
  - (iii) Bagasie van die betrokke groepe/Luggage of the relevant groups.
- (v) 4 (i), (ii) en/and (iii) Binn Suidwes-Afrika/Within South West Africa.
  
- (i) M.174 (266).
- (ii) J. L. Muller (Windhoek) (Karaveler/Cartage Contractor).
- (iii) 1 voertuig/vehicle W.8323 — 5 ton Kantelbak/Tipper.
- (iv) Wysiging/Amendment. Alle soorte goedere/Goods all classes.
- (v) Binn 'n omtrek van 20 myl vanaf die Hoofposkantoor te/Within a radius of 20 miles from the General Post Office at Windhoek.
  
- (i) M.173 (2717).
- (ii) E. P. Blaauw (Welwitschia) (Karaveler/Cartage Contractor).
- (iii) 1 voertuig/vehicle OUT.169 — vragmotor/truck (5 ton).
- (iv) Wysiging/Amendment. Om die volgende bykomende magtiging by te voeg/To include the following additional authority to that already held: Boerdery produkte en boerderybenodigdhede (pro-forma beperking)/Farm products and farming requisites (Pro-forma restriction).
- (v) Binn 'n omtrek van 100 myl vanaf die Poskantoor te/Within a radius of 100 miles from the General Post Office at Welwitschia.
  
- (i) M.171 (3097).
- (ii) G. W. Oldorf (Windhoek) (Building Contractor/Bou-aannemer).
- (iii) 1 voertuig/vehicle W.5960 — ½ ton bakkie/light truck.
- (iv) Nuwe aansoek/New application.
  - (i) Bougereedskap, steelerplante en werknekers/Building tools and scaffolding and employees.
  - (ii) Boumateriaal/Building material.
- (v) Binn Suidwes-Afrika/Within South West Africa.
  
- (i) Binn 'n omtrek van 30 myl vanaf plek van besigtiging te Windhoek en ook binne 'n omtrek van 30 myl vanaf bona fide bou terreine binne Suidwes-Afrika/Within a radius of 30 miles from bona fide contracting sites within South West Africa, and within a radius of 30 miles from place of business at Windhoek. Bogemidle vervoer namens die firma Schmidt en Oldorf/Above-mentioned conveyance to be undertaken on behalf of Schmidt and Oldorf.

## NOTICE

Notice is hereby given in terms of Section 26 (4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Chief Roads Engineer deems it desirable that a district road be proclaimed from a point on main road 76 approximately 6 miles south of the Ugab River in the Okombabe Native Reserve 139 generally east-north-eastwards over the Okombabe Native Reserve 139 and Ojijhorongo Native Reserve 150 to a point where it connects with main road 64 approximately 11 miles south of the Ugab River in the lastmentioned Native Reserve.

A sketch indicating the position of the proposed road may be seen at the office of the Magistrate at Omaruru or the Chief Roads Engineer in Windhoek.

Interested persons may lodge their objections to the above proclamation in writing with me within two months of publication hereof.

P. C. LEWIS,  
Chief Roads Engineer,  
P. O. Box 5021, Windhoek.

## NOTICE

Notice is hereby given in terms of Section 26 (1) (e) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962), that the Roads Board of Omaruru deems it desirable that:-

- (a) district road 2307 be closed from a point on district road 2304 on the farm Okombabe 112, via the farms Okombabe 112, Goede hoop 157, Kohero 113, Ehluro 120, Okandjou Nord 105, and Kompaneno 104 to a point where it connects with main road 64, on the lastmentioned farm;
- (b) that a district road be proclaimed from a point on the farm Okombabe 112, via the farms Okombabe 112, Goede hoop 157, Kohero 113, Okarundu Nord West 118, Ehluro 120, Okarundu Nord 121, Okandjou 122, Ost Ende 123, Lindholm 63, Ovimbbara 127 and Omaruru Townlands 85, to a point where it connects with main road 64 on the mentioned Townlands;
- (c) that a portion of district road 2312 be closed from a point on main road 64 on the farm Portion B of Omaruru Town and Townlands 85, via the farms Portion B of Omaruru Town and Townlands 85, Ovimbbara 127, Triangle 126, Ojompauke Nord 125, Johannesbank 124, Okandjou 122, Okarundu Nord 121, and Okarundu Nord West 118, to a point where it connects with farm road 2313 on the lastmentioned farm;
- (d) that a portion of district road 2312 be lowered in status to that of farm road from a point on the farm Portion 1 of Kawab 117, via the farms Portion 1 of Kawab 117, Kawab 117 and Okarundu Nord West 118, to a point where it connects with farm road 2312 on the lastmentioned farm;
- (e) that district road 2312 be closed from a point on the farm Portion 1 of Kawab 117, via the farms Portion 1 of Kawab 117, Okombabe 112 and Okombabe Native Reserve 139, to a point where it connects with farm road 2305 and district road 2306 in the mentioned Native Reserve;
- (f) that farm road 2311 be extended from a point on the farm Okarundu Nord West 118, via the farm Okarundu Nord West 118, to connect with the proposed district road on the farm mentioned;
- (g) that a portion of farm road 2311 be closed from a point on farm road 2309 on the farm Okandjou 122, via the farms Okandjou 122, Okarundu Nord 121, and Okarundu Nord West 118 to a point on the lastmentioned farm;
- (h) that farm road 2310 be closed from a point on farm road 2311 on the farm Okarundu Nord 121, via the farm Okarundu Nord 121, to a point where it connects with district road 2312, on the mentioned farm;
- (i) that a portion of district road 2315 be closed from a point on the farm Ojompauke West 134, via the farms Ojompauke West 134 and Ojompauke Nord 125, to a point where it connects with district road 2316 on the lastmentioned farm;
- (j) that a portion of district road 2316 be closed from a point on district road 2312 on the farm Ojompauke Nord 125, via the farms Ojompauke Nord 125 and Pristelwitz 128 to a point where it connects with the proposed district road on the lastmentioned farm;
- (k) that district road 2315 be extended from a point on the farm Ojompauke West 134, via the farms Ojompauke West 134 and Pristelwitz 128 to connect with district road 2316 on the lastmentioned farm;
- (l) that farm road 2308 be extended from a point on the farm Kohero 113, via the farm Kohero 113 to connect with the proposed district road on the mentioned farm.

## KENNISGEWING

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (4) van die Ordonnansie op Paale 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Hoof Paale-Ingenieur dit nodig dat 'n distrikspad geproklameer word vanaf 'n punt op grootpad 76 ongeveer 6 myl suid van die Ugabrivier in die Okombabe Natuurlike Reservaat 139 algemeen oos-noordoewers oor die Okombabe Natuurlike Reservaat 139 en Ojijhorongo Natuurlike Reservaat 150 tot by 'n punt waar dit aansluit op grootpad 64 ongeveer 11 myl suid van die Ugabrivier in laasgenoemde Natuurlike Reservaat.

'n Skets wat die ligging van die voorgestelde pad aandui, lê by die kantoor van die Landrost te Omaruru en die Hoof Paale-Ingenieur in Windhoek ter insae.

Belanghebbende persone kan hul oesware teen die bovermelde proklamasie skriftelik by my indien blyne twee maande van publikasie hiervan.

P. C. LEWIS,  
Hoof Paale-Ingenieur,  
Postbus 5021, Windhoek.

## KENNISGEWING

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (1) (c) van die Ordonnansie op Paale 1962 (Ordonnansie 28 van 1962), dat die Padraad van Omaruru dit nodig ag:-

- (a) dat distrikspad 2307 gesluit word vanaf 'n punt op distrikspad 2304 op die plaas Okombabe 112, oor die plaas Okombabe 112, Goede hoop 157, Kohero 113, Ehluro 120, Okandjou Nord 105 en Kompaneno 104 tot by 'n punt waar dit aansluit by grootpad 64 op laasgenoemde plaas;
- (b) dat 'n distrikspad geproklameer word vanaf 'n punt op die plaas Okombabe 112 oor die plaas Okombabe 112, Goede hoop 157, Kohero 113, Okarundu Nord West 118, Ehluro 120, Okarundu Nord 121, Okandjou 122, Ost Ende 123, Lindholm 63, Ovimbbara 127 en Omaruru Dorpsgronde 85 tot by 'n punt waar dit by grootpad 64 aansluit op genoemde dorpsgronde;
- (c) dat 'n gedeelte van distrikspad 2312 gesluit word vanaf 'n punt op grootpad 64 op die plaas Gedecle B van Omaruru Dorp en Dorpsgronde 85 oor die plaas Gedecle B van Omaruru Dorp en Dorpsgronde 85, Ovimbbara 127, Triangle 126, Ojompauke Nord 125, Johannesbank 124, Okandjou 122, Okarundu Nord 121 en Okarundu Nord West 118 tot by 'n punt waar dit aansluit by plaspad 2313 op laasgenoemde plaas;
- (d) dat 'n gedeelte van distrikspad 2312 verlaag word in status na die van 'n plaspad vanaf 'n punt op die plaas Gedecle 1 van Kawab 117, oor die plaas Gedecle 1 van Kawab 117, Kawab 117 en Okarundu Nord West 118 tot by 'n punt waar dit aansluit by plaspad 2312 op laasgenoemde plaas;
- (e) dat distrikspad 2312 gesluit word vanaf 'n punt op die plaas Gedecle 1 van Kawab 117, oor die plaas Gedecle 1 van Kawab 117, Okombabe 112, en Okombabe Natuurlike Reservaat 139 tot by 'n punt waar dit aansluit by plaspad 2305 en distrikspad 2306 in genoemde Natuurlike Reservaat;
- (f) dat plaspad 2311 verleng word vanaf 'n punt op die plaas Okarundu Nord West 118, oor die plaas Okarundu Nord West 118 om aan te sluit by die voorgestelde distrikspad op genoemde plaas;
- (g) dat 'n gedeelte van plaspad 2311 gesluit word vanaf 'n punt op plaspad 2309 oop die plaas Okandjou 122, oor die plaas Okandjou 122, Okarundu Nord 121 en Okarundu Nord West 118 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas;
- (h) dat plaspad 2310 gesluit word vanaf 'n punt op plaspad 2311 op die plaas Okarundu Nord 121 oor die plaas Okarundu Nord 121 tot by 'n punt waar dit aansluit by distrikspad 2312 op genoemde plaas;
- (i) dat 'n gedeelte van distrikspad 2315 gesluit word vanaf 'n punt op die plaas Ojompauke West 134 oor die plaase Ojompauke West 134 en Ojompauke Nord 125 tot by 'n punt waar dit aansluit by distrikspad 2316 op laasgenoemde plaas;
- (j) dat 'n gedeelte van distrikspad 2316 gesluit word vanaf 'n punt op distrikspad 2312, oor die plaas Ojompauke West 134 tot by 'n punt waar dit aansluit by distrikspad 2315 op laasgenoemde plaas;
- (k) dat distrikspad 2315 verleng word vanaf 'n punt op die plaas Ojompauke West 134 oor die plaase Ojompauke West 134 en Pristelwitz 128 om aan te sluit by distrikspad 2316 op laasgenoemde plaas;
- (l) dat plaspad 2308 verleng word vanaf 'n punt op die plaas Kohero 113, oor die plaas Kohero 113, om aan te sluit by die voorgestelde distrikspad op genoemde plaas.

A sketch indicating the position of the roads, may be seen at the office of the Magistrate at Omaruru.

Interested persons may lodge their objections to the above raising or lowering in status, closing or proclamation, in writing with me within two months of publication hereof.

C. BOTHA,  
Magistrate and Chairman of  
Roads Board, Omaruru.

#### NOTICE ASSIGNMENT OF TRADE MARKS

It is hereby notified for general information that VACUUM OIL COMPANY OF SOUTH AFRICA (PROPRIETARY) LIMITED has assigned to STANDARD-VACUUM OIL COMPANY of 1000 Westchester Avenue, White Plains, New York, United States of America, otherwise than in connection with the goodwill of the business in the goods in which it was used at the time of assignment, the undermentioned trade marks, which are registered in the name of VACUUM OIL COMPANY OF SOUTH AFRICA (PROPRIETARY) LIMITED who is the Assignor. The date of assignment was the 15th March, 1962, with effect from the 11th May, 1962.

| No.     | Class | Mark             | Goods                            |
|---------|-------|------------------|----------------------------------|
| 1946/49 | 47    | ESSO             | As specified in the Application. |
| 1947/49 | 47    | ESSOLUBE         | —do—                             |
| 1948/49 | 47    | ESSOMARINE       | —do—                             |
| 4040/57 | 47    | ESSO WINGED OVAL | —do—                             |
| 1949/49 | 47    | STANDARD CIRCLE  | —do—                             |
|         |       | DESIGN           |                                  |
| 5171/60 | 1     | STANGAS          | —do—                             |
| 5172/60 | 47    | STANGAS          | —do—                             |
| 5173/60 | 50    | STANGAS          | —do—                             |

Given under my hand at Windhoek, on this 9th day of August, 1962.

G. H. OLIVIER,  
Acting Registrar of Deeds.

Deeds Office,  
Windhoek.

INSPECTOR OF MINES,  
KAISER STREET, ADMINISTRATION BLDGS.,  
WINDHOEK.

6th September, 1962.

REGISTERED AIR MAIL.  
Messrs. Aranis Tin Mines Ltd.,  
P. O. Box 7374,  
JOHANNESBURG.

Gentlemen.

#### ARREAR MINING AREA FEES.

1. In terms of section 45 (5) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954), I herewith demand payment of an amount of R287-25 which is in arrear on your mining areas Annaberg, Gertrude and Fritz, district Swakopmund.

2. Unless the above amount, together with the cost of publication, is paid within sixty days as from date of publication hereof in the Official Gazette, the relative mining areas may be declared forfeited and civil proceedings may in addition be instituted against you for the recovery of the outstanding amount.

Yours faithfully,  
D. B. SMIT,  
Inspector of Mines.

#### VEILING SONDER RESERVE INSOLVENTE BOEDEL P. J. LE RICHE

Verwysingsnommer: INS. 754

Kennis geskied hiermede dat die bates behorende aan die boegenoemde Insolvente Boedel per Openbare Veiling verkoop sal word, sonder reserve:

TE: Afslagerslokaal, langs Eros Dienstsasie.  
OP: Dinsdag, 2 Oktober 1962.  
OM: 10 uur voormiddag.

Die bates bestaan uit:— Winkeluitrusting, Mans-, Dames- en Kinderklerke ens.

Verdere besonderhede verkrybaar by die ondergetekende en hy die Afslaer, Mnr. N. J. Swiegers.

H. S. PRINSLOO,  
Kurator.

Die Boedel- en Weeskamer (S.W.A.) (Edms.) Bpk.,  
Posbus 1695, Telefoon 3964, Windhoek.

'n Skets wat die ligging van die paadjie aandui, lê by die kantoor van die Landdros te Omaruru ter insae.

Belangstellende persone kan hulle besware teen die bovermelde verhoging of verlaging in status; sluiting of proklamerung, skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

T. C. BOTHA,  
Landdros en Voorsitter van die Padraad, Omaruru.

#### WOONHUIS TE KOOP

BOEDEL WYLE J. J. DROTSKIE

(wat as insolvent geadministreer word kragtens Artikel 48 (3) (b) van die Boedelwet Nr. 24 van 1913, soos gewysig)

Daaroor opgedra deur die Eksekuturs van Boedel van wyle JOHANNES JACOB DROTSKIE (Nr. 73/62) wat as insolvent bereeder word in terme van Artikel 48 (3) (b) van die Boedelwet Nr. 24 van 1913 (soos gewysig en toegepas op Suidwes-Afrika) sal die ondergetekende ter verkoop per publieke veiling wat gehou sal word by die kantore van

RISSIK & COX,

in Khabusserstraat, Keetmanshoop

om 10 uur voormiddag op Saterdag, 29 September 1962 aanbied die pragtige WOONHUIS op Erf Nr. 327, in die dorp KEETMANSHOOP (groot 1588 vierkant meters — soos geregister in die naam van die Oorledene kragtens Transportakte Nr. 772/1958).

Die woonhuis is aantreklik en betreklik ruut (in 1959 opeргig) en bestaan uit voorkamer, kombuls, drie slaapkamers, badkamer en W.C.

U word uitgenooi om die huis te besigtig.

Terme: R1000 per verkoop en balans met transport.  
Koper dra alle kostes.

Verkoop onderhewig aan finale goedkeuring van die Meester van die Hooggergshof (S.W.A. Afdeling).  
Om verdere besonderhede doen aansoek by die ondergetekende.

Afslaers Nota: 'n Bouvereniging Verband kan gereël word vir die grootste gedeelte van die koopprys.)

RISSIK & COX.

Afslaers.

Posbus 90, Keetmanshoop.

#### SOUTH WEST AFRICAN COMMERCIAL HOLDINGS LIMITED

(Incorporated in South West Africa)

#### NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND NO. 31

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 30th September, 1962 at the rate of 6% per annum has been declared payable on or about the 13th October, 1962, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 29th September, 1962.

The Preference Share Register and the Register of Members will be closed from the 1st to the 13th October, 1962, both days inclusive.

In terms of the South West African Income Tax Ordinance, 1961, a Non-Resident Shareholders Tax of 7½% is imposed on dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside South West Africa.

By Order of the Board:

W. E. GLOVER,

Secretary.

Syfret's Trust & Executor Company S.W.A. Limited,

P. O. Box 15, Windhoek,  
Transfer Secretaries.